

ALL SOULS OF FIRE

PELLET
FR / EN



MCZ

ALL SOULS OF FIRE

PELLET

MCZ

FOCUS DESIGN

**PATRICIA URQUIOLA
MICHAEL GELDMACHER
PAOLA NAVONE
POUR MCZ — FOR MCZ**



006 — 007

**GAMME
COMPLÈTE
— FULL
RANGE**



146 — 147

EASY

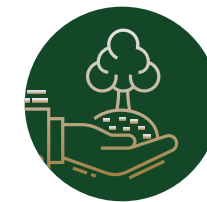
**TOUT CE DONT
VOUS AVEZ BESOIN
AU JUSTE PRIX
— EVERYTHING
YOU NEED AT THE
RIGHT PRICE**



maestro

022 — 027

**L'EXPÉRIENCE
LA PLUS
AVANCÉE EN
MATIÈRE DE
CHALEUR
— THE MOST
ADVANCED
HEAT
EXPERIENCE**



230 — 231

**QUELLE EST LA
PREMIÈRE
ÉNERGIE
RENOUVE-
LABLE ?
— WHICH IS
THE FIRST
RENEWABLE
ENERGY?**



SERGIOLEONI

214 — 229

**LES POÊLES EN
CÉRAMIQUE
INTEMPORELS
— THE
TIMELESS
CERAMIC
STOVES**



Index

004



RONDES ROUND

AIR

- 010 Wall
- 010 Wall Angle
- 016 Loop
- 020 Berg
- 028 Halo
- 148 Hera **NEW**

COMFORT AIR

- 030 Mood
- 036 Curve
- 040 Flow

HYDRO

- 112 Pad **NEW**

MCZ PELLET



COULOIR SLIM

AIR

- 160 Alea

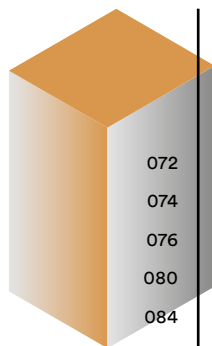
COMFORT AIR

- 044 Reflex
- 052 Ray
- 056 Doc
- 060 Stream
- 064 Philo
- 164 Raam

HYDRO

- 068 Aki
- 168 Thea

CARRÉES SQUARE



AIR

- 072 Alyssa
- 074 Tecla
- 076 Klin
- 080 Aike
- 084 Tilda
- 088 Ego **NEW**
- 094 Star
- 098 Suite **NEW**
- 102 Club **NEW**
- 108 Musa
- 118 Jazz
- 152 May
- 154 Giò
- 156 Maggie

COMFORT AIR

- 076 Klin
- 080 Aike
- 084 Tilda
- 088 Ego **NEW**
- 094 Star
- 098 Suite **NEW**
- 102 Club **NEW**
- 108 Musa
- 156 Maggie

HYDRO

- 088 Ego **NEW**
- 094 Star
- 098 Suite **NEW**
- 102 Club **NEW**
- 108 Musa
- 158 Clio

CHOISISSEZ VOTRE FORME — CHOOSE YOUR SHAPE



MINI

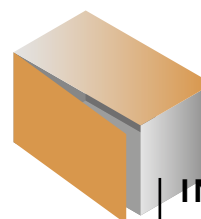
AIR

- 124 Decò
- 128 Cute
- 130 Thema

005

TECHNOLOGIES

- 022 Maestro
- 034 Comfort Air
- 122 Matic



INSERTS

AIR

- 140 Boxtherm 60
- 140 Boxtherm 70

COMFORT AIR

- 136 Vivo Maestro 90

HYDRO

- 132 Vivo 85 Hydro
- 138 Vivo Maestro 90 Hydro

MCZ PELLET

- 170 Sommaire / Summary table
- 172 Données techniques / Technical data
- 212 Légende / Key

Gamme complète / Full range



VERSIONS À VENTILATION FORCÉE VERSIONS WITH FORCED VENTILATION

006

 WALL / WALL UP! WALL ANGLE 8 kW p. 010/182	 LOOP 8 kW p. 016/183	 BERG 8 kW p. 020/183	 HALO HALO UP! 8 kW p. 028/184	 ALYSSA 6 kW p. 072/189	 TECLA 6 kW p. 074/189
 AIKE 8 kW p. 080/190	 EGO / EGO UP! EGO XUP! 8 kW p. 088/200	 STAR STAR UP! 8 kW p. 094/199	 SUITE SUITE UP! 10 kW p. 098/204	 CLUB CLUB UP! 8 kW p. 102/202	 MUSA MUSA UP! 10 kW p. 108/206
 DECÒ 8 kW p. 124/192	 CUTE 8 kW p. 128/193	 THEMA 8 kW p. 130/193	 BOXTHERM MAESTRO 60 / 70 6 kW/8,8 kW p. 140/180		

MCZ PELLETT

 HERA / HERA UP! HERA XUP! 7 kW p. 148/194	 MAY 7 kW p. 152/194	 GIÒ 8 kW p. 154/195	 MAGGIE 10,1 kW p. 156/195	 ALEA 7 kW p. 160/196	EASY P.146
---	---	---	---	--	-------------------



VERSIONS HYDRO HYDRO VERSIONS

 AKI 18/24 kW p. 068/188	 EGO HYDRO MATIC 12 kW p. 088/200	 STAR HYDRO MATIC 12 kW p. 094/199	 SUITE HYDRO MATIC 18/24 kW p. 098/204	 CLUB HYDRO MATIC 18/24 kW p. 102/202	 MUSA HYDRO MATIC 16/24 kW p. 108/206
---	--	---	---	--	--



VERSIONS À AIR CANALISÉ DUCTED AIR VERSIONS

007

 MOOD 8 kW p. 030/184	 CURVE 8 kW p. 036/185	 FLOW 10 kW p. 040/185	 REFLEX 8 kW p. 044/186	 RAY / RAY UP! RAY UP! 8 kW p. 052/186	 DOC DOC UP! 9 kW p. 056/187
 STREAM STREAM UP! 12,1 kW p. 060/187	 PHILO PHILO UP! 14 kW p. 064/188	 KLIN 8 kW p. 076/190	 AIKE 8 kW p. 080/190	 TILDA 10,1 kW p. 084/191	 EGO EGO UP! 10 kW p. 088/200
 STAR STAR UP! 10 kW p. 094/199	 SUITE SUITE UP! 12 kW p. 098/204	 CLUB CLUB UP! 12 kW p. 102/202	 MUSA MUSA UP! 12/14 kW p. 108/206	 RAAM / RAAM UP! RAAM XUP! 8 kW p. 164/197	

MCZ PELLETT

 PAD 18/24 kW p. 112/191	 JAZZ 30 kW p. 118/192	 CLIO 16,3/22,8 kW p. 158/196	 THEA 16,2/22,8 kW p. 168/197	EASY P.146	 VIVO 85 22,3 kW p.132/178	 VIVO MAESTRO 90 HYDRO 16 kW / 24 kW p.138/176
---	---	--	--	-------------------	---	---

UN MEILLEUR PRODUIT — AN IMPROVED PRODUCT

Pour chaque produit, veuillez vérifier les caractéristiques spécifiques
— Please verify the specific features foreseen for each product

1

Allumage en 3 minutes
— Starting in 3 minutes



2

Ventilation désactivable
— Excludable ventilation



3

Système de gestion intelligente de la combustion
— Intelligent system for combustion management



4

Possibilité d'installation avec évacuation supérieure ou à l'arrière
— Possibility of installation with top or rear outlet



5

Conduit d'évacuation de fumées coaxial
— Coaxial smoke outlet



6

Flamme silencieuse et avec mouvement naturel
— Silent flame with natural movement



7

Vidage des cendres hebdomadaire
— Weekly ash emptying



8

Motoréducteurs sans balais à haut rendement
— High efficiency Brushless gear motors



9

Gestion e configuration à distance
— Remote management and programming



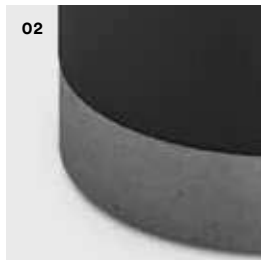
10

Structure étanche
— Hermetic structure



Wall · Wall Angle

design Patricia Urquiola



- 01 — Terrazzo
- 02 — Beton grey
- 03 — Wood
- 04 — Black
- 05 — Stone

FR — Poêle à pellets sans bouches frontales réalisé en acier noir avec grilles disponible en différentes finitions (Black, Stone, Terrazzo, Beton grey, Wood). La conception particulière de la structure placée contre le mur cache les éléments techniques de raccordement du poêle, contribuant ainsi à un design extrêmement précis. Une version de forme ronde pour installations d'angle est également disponible. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Produit équipé d'une bougie de préchauffage en céramique qui garantit une réduction des temps d'allumage de 40 %. Évacuation arrière ou supérieure. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou le panneau de contrôle (en option).

EN — Pellet stove without front outlets made of black steel with base available in different finishes (Black, Stone, Terrazzo, Beton grey, Wood). The unique design of the structure that is placed against the wall hides the technical connection elements of the stove, thereby giving it an ultra-clean look. A round version is also available for corner applications. Possibility to totally exclude the ventilation. Product equipped with ceramic glow plug ensuring ignition times reduced by 40%. Rear or top outlet. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel.

→ Technical data p.182

En savoir plus sur la technologie:
Find out more about the technology:
MAESTRO p.022



Focus design

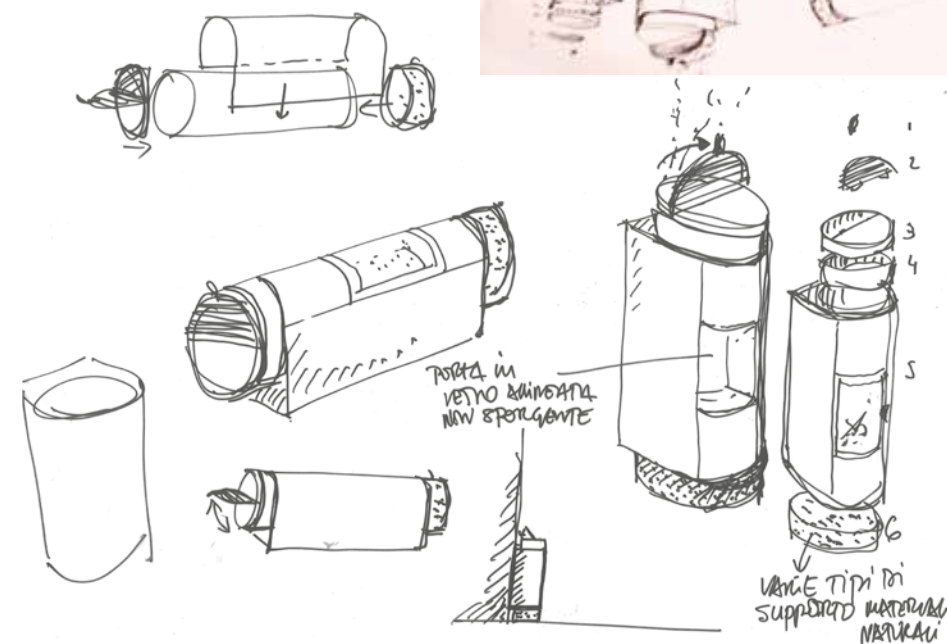
**J'AI ME LE FAIT
QUE LES POÊLES
SONT DES OBJETS
SMART, CRÉÉS
POUR INTERAGIR ET
DIALOGUER AVEC
NOUS.
— I LIKE THE FACT
THAT PELLET
STOVES ARE SMART
OBJECTS, DESIGNED
TO INTERACT AND
COMMUNICATE
WITH US.**

designer **PATRICIA URQUIOLA**

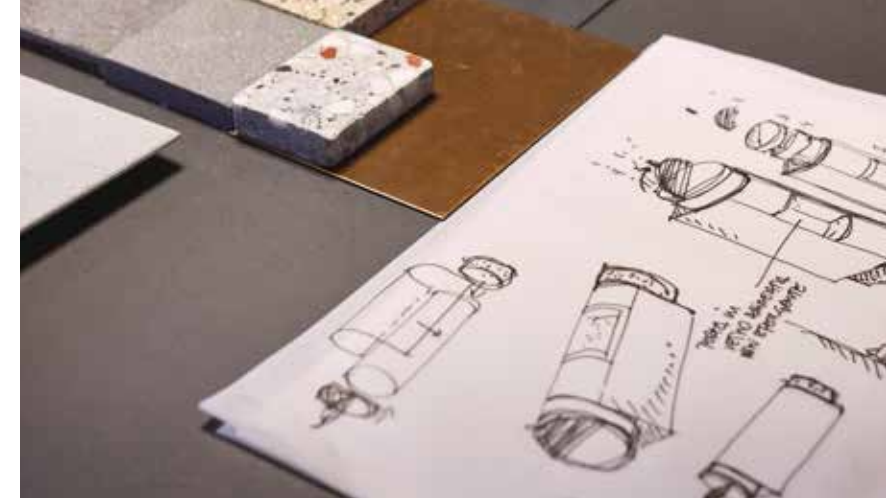


« J'ai pensé à Wall en tant qu'élément architectural pouvant s'accorder et dialoguer avec l'intérieur de la maison dans laquelle il est inséré. »
— "The idea for Wall was to create an architectural element that would blend in with the interior of the house where it is installed."

Patricia Urquiola



Focus design



« De MCZ, j'ai été très impressionnée par la potentialité, l'ouverture vers le monde du design et de la technologie, l'attention accordée à l'environnement, la curiosité, l'actualité, le dialogue facile et l'échange d'idées. Et le fait que l'entreprise était smart : dans tous les sens du terme ! »
— "I was rather impressed by MCZ potential and openness to the world of design and technology, its focus on the environment, its curiosity, its modernity and how easy it is to communicate and exchange ideas. And the fact that it is a smart company - in every aspect!"

Patricia Urquiola



Loop



Loop



FR — Poêle à pellets particulièrement indiqué pour une installation d'angle. Réalisé avec couvercle et panneau frontal en fonte, revêtement en acier de couleur Black ou Silver. Ouverture du couvercle par coulissement pour le chargement des pellets. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Produit équipé d'une bougie de préchauffage en céramique qui garantit une réduction des temps d'allumage de 40 %. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou le panneau de contrôle (en option).

→ Technical data p.183

En savoir plus sur la technologie:

Find out more about the technology:

MAESTRO p.022



EN — Pellet stove particularly suitable for installation in a corner. Made with cast iron top and front, Black or Silver steel cladding. Slide-opening top for pallet loading. Possibility to totally exclude the ventilation. Product equipped with ceramic spark plug ensuring ignition times reduced by 40%. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel.



Berg



FR — Poêle à pellets sans bouches frontales. En plus de la caractéristique grilles de la pierre, d'accumuler et dégager lentement la chaleur, la ventilation forcée permet de chauffer le milieu très rapidement. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Produit équipé d'une bougie de préchauffage en céramique garantissant des temps d'allumage réduits de 40 %. Possibilité de choisir entre la possibilité d'utiliser une télécommande palmaire (en option), un panneau de commande (en option).

EN — Pellet stove without front vents. In addition to the natural property of the stone to store and release heat slowly, it has forced ventilation, therefore the room can be heated up quickly. Possibility to totally exclude the ventilation. Product equipped with ceramic glow plug ensuring ignition times reduced by 40%. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional).

→ Technical data p.183
En savoir plus sur la technologie:
Find out more about the technology:
MAESTRO p.022



**L'EXPÉRIENCE
LA PLUS AVANCÉE
EN MATIÈRE
DE CHALEUR
— THE MOST
ADVANCED HEAT
EXPERIENCE**

1

DOUBLE WI-FI INCLUS

Pour utiliser le poêle à partir de votre smartphone tout le nécessaire est déjà inclus, aussi bien en ce qui concerne la maison (Wi-Fi Home), qu'à distance (Wi-Fi Remote), sans besoin de kits supplémentaires.

— DOUBLE WI-FI INCLUDED

Everything to use the heater from your smartphone is already included, either at home (Home Wi-Fi) or at distance (Remote Wi-Fi), without additional kits.

2

FLAMME PARFAITE

Avec Maestro la combustion est parfaite, il y a moins de production de cendres, et la vitre reste propre. Tout ceci veut dire une consommation réduite, ainsi que des émissions faibles et des nettoyages beaucoup moins fréquents.

— PERFECT FLAME

The combustion with Maestro is optimal, it generates less ash and leaves the glass clean. This results in lower consumptions, lower emissions and much less frequent cleanings.

3

**PLUS D'OPTIONS
D'UTILISATION**

Les poêles Maestro s'adaptent à votre style d'utilisation. Vous pouvez choisir d'utiliser votre smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande (en option) ou via le panneau de contrôle (en option).

— MORE USER OPTIONS

Maestro stoves adapt to your style of use. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) remote control or the (optional) control panel.



MODES D'UTILISATION — STOVE CONTROL MODES

024

MCZ PELLETT — MAESTRO

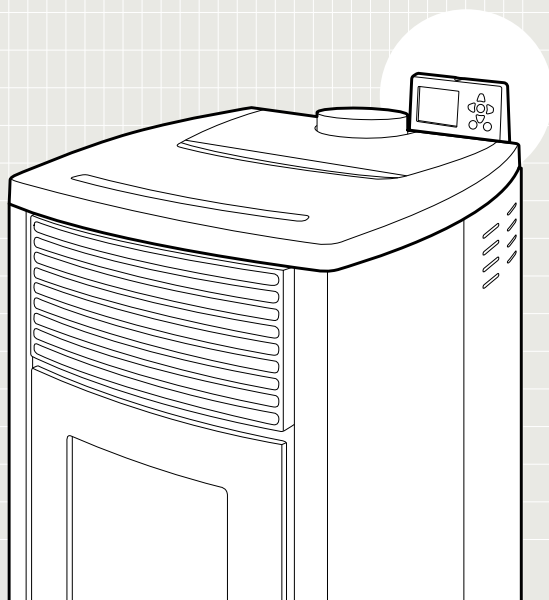
1

PANNEAU NUMÉRIQUE

Si vous êtes habitué à un usage plus traditionnel, toutes les fonctions de l'appli Maestro sont également disponibles via un panneau numérique en option, installé sur le poêle et déjà paramétré.

— DIGITAL PANEL

If you are used to a more traditional use, all the functions of the Maestro App are also available in an optional digital panel (optional) which is already mounted on the heater and configured.



2

APP

Pour contrôler le poêle à distance aussi bien à la maison qu'à l'extérieur.

— APP

To control your stove remotely both when you are at home and when you are out.



025

MCZ PELLETT — MAESTRO

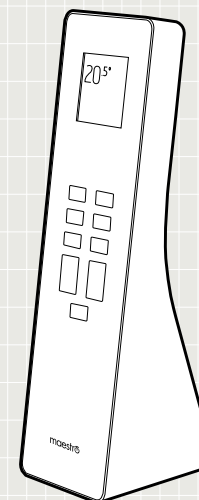
3

TÉLÉCOMMANDE FREESTANDING

Télécommande avec thermostat d'ambiance pour un contrôle de la température ambiante, toujours visible grâce à l'écran e-ink (en option).

— FREESTANDING REMOTE CONTROL

Remote control with ambient thermostat for room temperature control, always visible thanks to the e-ink display (optional).



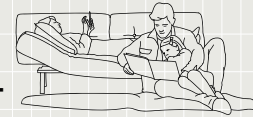
FR — Grâce aux 5 préséglages* de l'application Maestro (Comfort, Overnight, Power, Dynamic, Manual), la gestion du poêle est désormais encore plus facile, la consommation de combustible est optimisée et le confort d'utilisation est amélioré, permettant d'assurer un fonctionnement extrêmement silencieux.

EN — Thanks to the 5 preset programs* of the Maestro app (Comfort, Overnight, Power, Dynamic and Manual), the stove is now much easier to control and fuel consumption is optimised, ensuring greater comfort of use and extremely quiet operation.



COMFORT

Idéal pour toutes les situations nécessitant un confort maximal.
— Ideal for all situations requiring maximum comfort.



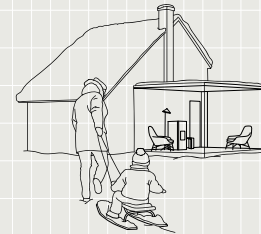
OVERNIGHT

Garantit un silence maximale (avec bruit réduit jusqu'à 4 fois) et maintien de la température (même à convection naturelle).
— It ensures extremely quiet operation (with reduced noise up to 4 times) and temperature maintenance (also with natural convection).



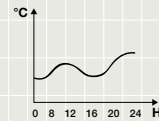
POWER

Lorsqu'une pièce doit être chauffée très rapidement (fonctionnement à 110 % de la puissance pendant 20 minutes, peut être réactivé toutes les heures).
— When a room needs to be heated very quickly (110% power operation for 20 minutes, which can be reactivated every hour).



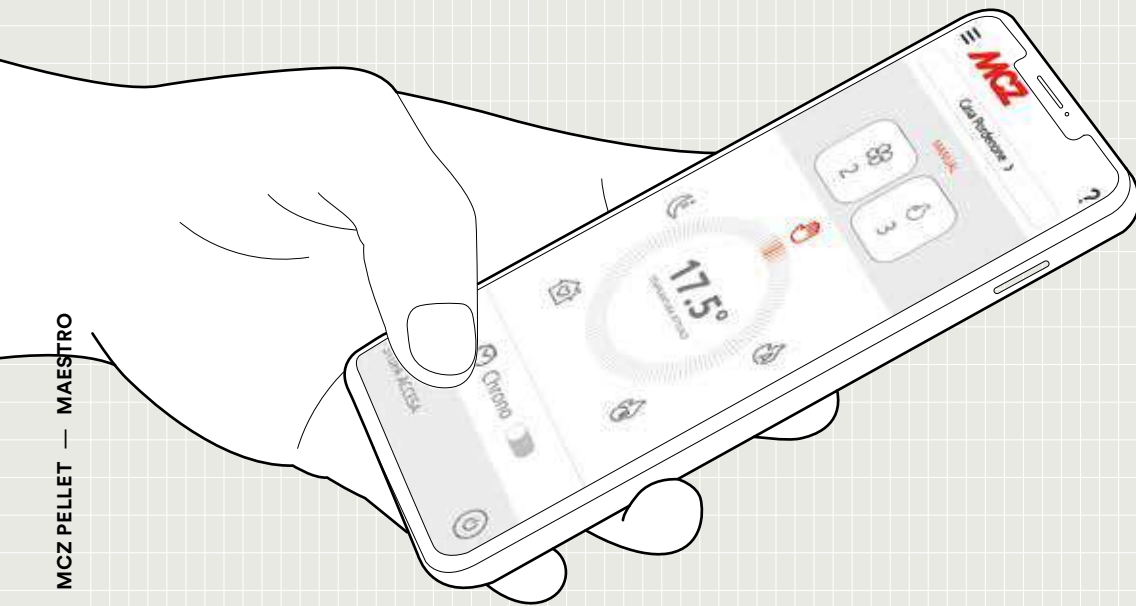
DYNAMIC

Si l'on préfère le fonctionnement automatique traditionnel avec la possibilité de définir la température et la ventilation.
— If you prefer traditional automatic operation with the option of setting the temperature and ventilation.



MANUAL

Si l'on préfère le fonctionnement manuel traditionnel avec la possibilité de définir la puissance et la ventilation, sans contrôles sur la température.
— If you prefer traditional automatic operation with the option of setting power and ventilation, without adjusting the temperature.



* Pour certains produits uniquement: Ego Air / Comfort Air, Wall, Reflex, Stream, Tecla, Alyssa, Cute, Thema, Decò, Suite Air / Comfort Air, Club Air / Comfort Air, Musa Comfort Air 14kw Matic, Vivo 90/9-11Kw, Flow. Cette liste pourrait être étendue à d'autres produits dans le futur suite aux mises à jour du logiciel.

* For some products only: Ego Air / Comfort Air, Wall, Reflex, Stream, Tecla, Alyssa, Cute, Thema, Decò, Suite Air / Comfort Air, Club Air / Comfort Air, Musa Comfort Air 14kw Matic, Vivo 90/9-11Kw, Flow. This list may include other products in the future due to software updates.

	Silence ** / Quiet operation	Confort *** / Comfort	Capacité de chauffage / Heating capacity	Baisse des consommations / Reduced consumption
COMFORT	●●●●○	●●●●●	●●●○○	●●●●○
OVERNIGHT	●●●●●	●●●●●	●○○○○	●●●●●
POWER	●○○○○	●●○○○	●●●●●	●○○○○
DYNAMIC	●●●○○	●●●○○	●●●●○	●●●○○
MANUAL	●○○○○	●○○○○	●●●●○	●●○○○

** Lors du fonctionnement, lors de la phase d'allumage et d'arrêt. — During operation and when turning the appliance on/off.

*** Émission de chaleur progressive, nettoyage du verre et de la chambre de combustion). — Gradual heat emission, glass cleaning and combustion chamber cleaning.

Halo · Halo UP!



FR — Poêle à pellets sans bouches frontales, réalisé en acier noir et grilles frontal coloré (Aluminium, Silver, Dark, Bordeaux). Particulièrement indiqué pour une installation d'angle. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Produit équipé d'une bougie d'allumage en céramique qui garantit des temps d'allumage réduits de 40 %. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou via le panneau de contrôle (en option pour Halo).

EN — Pellet stove with no front vents, made in black steel with a coloured front panel (Aluminium, Silver, Dark, Bordeaux). Particularly suitable for corner installation. Possibility to totally exclude the ventilation. Product equipped with ceramic spark plug ensuring ignition times reduced by 40%. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional for Halo) control panel.

→ Technical data p.184

En savoir plus sur la technologie:
Find out more about the technology:
MAESTRO p.022



Mood

030

MCZ PELLETT — MOOD Comfort Air 8

031

MCZ PELLETT — MOOD Comfort Air 8



Mood



FR — Poêle à pellets canalisable de forme ronde et au design minimaliste grâce à l'absence de grilles frontales. Adapté pour une installation d'angle, il présente un couvercle en aluminium peint noir et des côtés en acier couleur Bronze, Silver et Black. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Produit équipé d'une bougie d'allumage en céramique qui garantit des temps d'allumage réduits de 40 %. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou via le panneau de contrôle (en option).

EN — Round ductable pellet stove with minimalist design, thanks to the absence of front vents. Suitable for corner installation, with top in black coated aluminium and steel sides in the colours Bronze, Silver and Black. Possibility to totally exclude the ventilation. Product equipped with ceramic spark plug ensuring ignition times reduced by 40%. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel.

→ Technical data p.184

En savoir plus sur la technologie:

Find out more about the technology:

MAESTRO p.022

COMFORT AIR p.034



COMFORT AIR, CONFORT TOTALE — COMFORT AIR, TOTAL COMFORT

1

LES PREMIÈRS DIFFUSEURS DESIGN disponibles avec plusieurs finitions (métal, verre ou céramique), avec une fonction d'illumination exclusive.
— THE FIRST DESIGN DIFFUSERS, available in several finishes (metal, glass or ceramic), with the exclusive lighting function.



SOFT



FLOAT



MINIMAL



FLIP

2

AIR CHAUD CANALISABLE jusqu'à 8 mètres.
— HOT AIR CAN BY CHANNELLED by ducts up to 8 meters.

3

DIFFUSEURS DÉPLAÇABLES LIBREMENT, même à proximité du sol.
— DIFFUSERS FREELY POSITIONED even near the floor.

4

INSTALLATION ET ENTRETIEN SIMPLES grâce à des diamètres réduits (60 mm et 100 mm).
— EASY INSTALLATION AND MAINTENANCE thanks to the small diameters (60 mm e 100 mm).

5

CONTRÔLE TOTAL DE LA DIFFUSION D'AIR grâce à deux ventilations indépendantes, et réglables électroniquement.
— TOTAL CONTROL OF AIR DIFFUSION thanks to two independent fans that can be electrically adjusted.



Curve

036

MCZ PELLETT — CURVE Comfort Air 8



MCZ PELLETT — CURVE Comfort Air 8

Curve



FR — Poêle à pellets canalisable sans grilles frontales, réalisé avec un habillage en céramique coloré (White, Warm Grey, Bordeaux, Black) et particulièrement adapté pour une installation d'angle. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Produit équipé d'une bougie d'allumage en céramique qui garantit des temps d'allumage réduits de 40 %. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option).

EN — Ductable pellet stove without front vents, with coloured ceramic cladding (White, Warm Grey, Bordeaux, Black) and particularly suitable for corner installation. Possibility to totally exclude the ventilation. Product equipped with ceramic spark plug ensuring ignition times reduced by 40%. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat.

→ Technical data p.185

En savoir plus sur la technologie:

Find out more about the technology:

MAESTRO p.022

COMFORT AIR p.034



Flow

040

MCZ PELLETT — FLOW Comfort Air 10



MCZ PELLETT — FLOW Comfort

Flow

FR — Poêle à pellets au habillage en acier et céramique à finition lisse (Plain White, Plain Black) ou rayée (Line White, Line Bordeaux). Produit canalisable (2 moteurs, 1 canalisation + sortie sur le devant), équipé d'une bougie en céramique qui garantit une réduction des temps d'allumage de 40 %. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou via le panneau de contrôle (en option). Grâce à la nouvelle application avec 5 réglages de fonctionnement préconfigurés, la consommation du combustible est optimisée et le confort d'utilisation s'améliore, pouvant atteindre un fonctionnement extrêmement silencieux.

EN — Pellet stove featuring a steel and ceramic cladding with a smooth (Plain White, Plain Black) or grooved finish (Line White, Line Bordeaux). Ductable product (2 motors, 1 ducting + front outlet), equipped with ceramic glow plug assuring 40% faster ignition times. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel. Thanks to the new app with 5 preset operating settings, fuel consumption is optimised and improves the comfort of use, making it possible to achieve extremely noiseless operation.

→ Technical data p.185

En savoir plus sur la technologie:

Find out more about the technology:

MAESTRO p.022

COMFORT AIR p.034

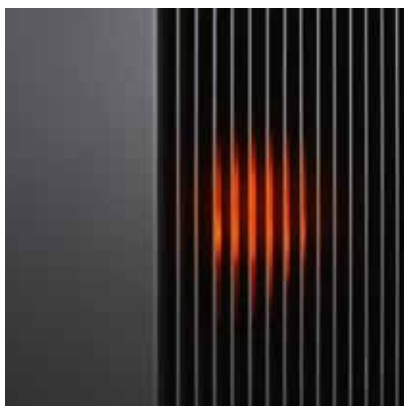


Reflex



Reflex

design Michael Geldmacher



FR — Poêle à pellets canalisable à profondeur réduite (31,1 cm) avec revêtement en aluminium monocolore (Black) ou bicolore (Black/Gold, Black/Bronze). La perception de la flamme varie selon l'angle de vue, ce qui rend la présence du feu dans l'environnement domestique unique. Produit hermétique équipé d'une bougie en céramique garantissant des temps d'allumage réduits de 40 %. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou via le panneau de contrôle (en option).

EN — Ductable pellet stove with reduced depth (31,1 cm) and monochrome (Black) or two-tone (Black/Gold, Black/Bronze) aluminium cladding. The flame is perceived differently according to the viewing angle, which makes having a fire at home truly special. Airtight product equipped with ceramic glow plug for 40% faster ignition times. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel.

→ Technical data p.186

En savoir plus sur la technologie:

Find out more about the technology:

MAESTRO p.022

COMFORT AIR p.034



Focus design

L'ESSENTIEL
EST INVISIBLE
POUR LES YEUX,
DIT LE PETIT PRINCE.
AVEC REFLEX EN EFFET,
LE FEU NE SE VOIT PAS
DIRECTEMENT,
MAIS ON LE SENT ET
LE DEVINE À SA LUEUR.
— AS THE
LITTLE PRINCE SAID,
'THE ESSENTIAL
IS INVISIBLE
TO THE EYES'.
INDEED, WITH REFLEX
YOU CAN'T SEE
THE FIRE DIRECTLY,
BUT YOU CAN FEEL IT
AND SENSE
ITS GLOW.



designer MICHAEL GELDMACHER



« La sociabilité, la sécurité, la chaleur : telles sont les sensations que je voulais évoquer avec Reflex. »
— "A feeling of conviviality, safety and warmth: these are the emotions I intended to convey with Reflex."

Michael Geldmacher



Focus design



« Je dois parfois vraiment lutter pour convaincre le bureau d'études de la nécessité des détails, mais avec les membres de MCZ, nous nous sommes immédiatement mis au diapason. Une conception identique partagée par le designer et l'ingénieur. »
— “Sometimes I really struggle to convince the technical department that details are necessary, but I immediately got along with the people at MCZ. Designer and engineer think alike.”

Michael Geldmacher



Ray · Ray UP! · Ray XUP!



Ray · Ray UP! · Ray XUP!



FR — Poêle à pellets canalisable particulièrement adapté aux espaces étroits, grâce à sa profondeur réduite (29 cm). Habillage en pierre, en céramique (White, Bordeaux, Black) ou en métal (White, Bordeaux, Black, Silver). Produit hermétique, équipé d'une bougie en céramique qui garantit une réduction des temps d'allumage de 40 %. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou via le panneau de contrôle (en option).

EN — Compact ductable pellet stove (29cm deep) ideal for confined spaces. Cladding made of stone, ceramic (White, Bordeaux, Black) or metal (White, Bordeaux, Black, Silver). Airtight product equipped with ceramic spark plug for 40% faster ignition times. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel.

→ Technical data p.186

En savoir plus sur la technologie:

Find out more about the technology:

MAESTRO p.022

COMFORT AIR p.034



Doc · Doc UP!

056

MCZ PELLET — DOC / DOC UP! Comfort Air 9



057

MCZ PELLET — DOC / DOC UP! Comfort Air 9

Doc · Doc UP!



FR — Poêle à pellets particulièrement adapté pour des espaces étroits, grâce à sa profondeur très réduite (29cm). Couvercle en fonte peinte Black ou Aluminium, et habillage en acier peint Black. Chargement frontal du pellet. Deux portes dont une esthétique. Produit hermétique, équipé d'une bougie d'allumage en céramique qui garantit des temps d'allumage réduits de 40 %. Polyvalence maximale dans la distribution de l'air en phase d'installation grâce à la possibilité de canaliser les deux sorties d'air. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou via le panneau de contrôle (en option).

→ Technical data p.187
 En savoir plus sur la technologie:
 Find out more about the technology:
MAESTRO p.022
COMFORT AIR p.034



EN — Highly compact pellet stove (29cm deep) ideal for confined spaces. Cast iron top painted Black or Aluminium and steel cladding painted Black. Pellet loading at front. Double door. Airtight product equipped with ceramic spark plug for 40% faster ignition times. Both air outlets can be ducted to ensure absolute versatility of air distribution during installation. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel.



Stream · Stream UP!



Stream · Stream UP!



FR — Poêle à pellet réalisé avec une structure en acier peint, porte en verre et habillage frontal en pierre serpentine ou en acier peint de couleur blanche, bordeaux, sombre. Brasero en fonte. Nouveau foyer aux lignes adoucies. Produit équipé d'une bougie en céramique qui garantit des temps d'allumage réduits de 40 %. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou le panneau de contrôle (en option). La version Comfort Air est dotée de 3 ventilateurs réglables de manière indépendante.

EN — Pellet stove with a painted steel structure, glass door and serpentine stone or painted steel cladding, either White, Bordeaux, Dark. Cast iron brazier. The new firebox featuring curved lines. Product equipped with ceramic spark plug ensuring ignition times reduced by 40%. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel. The Comfort Air version has 3 fans that can be set separately.

→ Technical data p.187

En savoir plus sur la technologie:

Find out more about the technology:

MAESTRO p.022

COMFORT AIR p.034



Philo · Philo UP!



FR — Poêle à pellets particulièrement adapté aux espaces étroits, grâce à sa profondeur réduite (39 cm) ; caractérisé par 3 ventilateurs et deux flux d'air orientables à souhait en fonction des besoins de chauffage de la pièce. Couvercle en acier noir, grille en aluminium, habillage en métal de couleur White, Bordeaux, Black, Bronze, Aluminium. Produit hermétique, équipé d'une bougie en céramique qui garantit une réduction des temps d'allumage de 40 %. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou via le panneau de contrôle (en option).

EN — Pellet stove particularly suitable for confined spaces, thanks to the reduced depth (39 cm); featuring 3 fans and two air flows that you can adjust to fit your needs, based on the heating requirements of the room. Black steel top, aluminium grid and White, Bordeaux, Black, Bronze, Aluminium metal cladding. Airtight product equipped with ceramic spark plug for 40% faster ignition times. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel.

→ Technical data p.188
 En savoir plus sur la technologie:
 Find out more about the technology:
MAESTRO p.022
COMFORT AIR p.034



Philo · Philo UP!

Flux d'air orientables librement.
— Air flows adjustable as needed.





Aki



Aki

FR — Poêle à pellets hydro avec côtés en céramique Sand, Bordeaux, White ou en métal Black, White, Silver. Produit équipé d'un brasier autonettoyant en fonte avec vidage des cendres hebdomadaire et système de récupération automatique des cendres (depuis le compartiment principal et depuis le compartiment de circulation de fumée), équipé d'une bougie en céramique qui garantit une réduction des temps d'allumage de 40 %. Évacuation arrière ou supérieure. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou via le panneau de contrôle (en option). Évacuation arrière et supérieure.

→ Technical data p.188

En savoir plus sur la technologie:

Find out more about the technology:

MAESTRO p.022

MATIC p.122



EN — Hydro pellet stove with sides in Sand, Bordeaux, White ceramic or Black, White, Silver metal. The product is equipped with a self-cleaning brazier with weekly emptying of the ash and an automatic ash collection system (from the main compartment and the smoke circulation system), fitted with a ceramic glow plug that guarantees a 40% faster ignition time. Rear or top outlet. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel. Rear and top outlet.



Alyssa



FR — Poêle à pellets au look moderne avec couvercle en fonte et côtés en céramique (White, Warm Grey, Bordeaux). Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Produit équipé d'une bougie en céramique qui garantit une réduction des temps d'allumage de 40 %. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou via le panneau de contrôle (en option).

EN — Pellet stove with a modern look with cast iron top and ceramic sides (White, Warm Grey, Bordeaux). Possibility to totally exclude the ventilation. Product equipped with ceramic glow plug ensuring ignition times reduced by 40%. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel.

→ Technical data p.189
En savoir plus sur la technologie:
Find out more about the technology:
MAESTRO p.022



Tecla



FR — Poêle à pellets au look moderne avec couvercle en fonte et côtés en acier peint (Bordeaux, White, Dark, Silver). Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Produit équipé d'une bougie en céramique qui garantit une réduction des temps d'allumage de 40 %. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou via le panneau de contrôle (en option).

EN — Pellet stove with a modern look with cast iron top and painted steel sides (Bordeaux, White, Dark, Silver). Possibility to totally exclude the ventilation. Product equipped with ceramic glow plug ensuring ignition times reduced by 40%. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel.

→ Technical data p.189
 En savoir plus sur la technologie:
 Find out more about the technology:
MAESTRO p.022



Klin

076

MCZ PELLETT
KLIN Comfort Air 8

077

MCZ PELLETT — KLIN Comfort Air 8



Klin



FR — Poêle à pellets canalisable sans grille frontale, réalisé grâce à une structure en acier peint, porte frontale en verre et flancs latéraux en pierre serpentine ou en acier peint. Équipé de deux ventilateurs réglables de manière indépendante. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Produit équipé d'une bougie d'allumage en céramique qui garantit des temps d'allumage réduits de 40 %. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou via le panneau de contrôle (en option).

EN — Ductable pellet stove with no front vents, made with a painted steel structure, glass front door and serpentine stone or painted steel side panels. Fitted with two fans that can be set separately. Possibility to totally exclude the ventilation. Product equipped with ceramic spark plug ensuring ignition times reduced by 40%. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel.

→ Technical data p.190
En savoir plus sur la technologie:
Find out more about the technology:
MAESTRO p.022
COMFORT AIR p.034



Aike

080

MCZ PELLETT — AIKE Comfort Air 8

081

MCZ PELLETT — AIKE Comfort Air 8



Aike



FR — Poêle à pellets canalisable sans grilles frontale, réalisé grâce à une structure entièrement en acier peint. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Produit équipé d'une bougie d'allumage en céramique qui garantit des temps d'allumage réduits de 40 %. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou via le panneau de contrôle (en option).

EN — Ductable pellet stove with no front vents, made with a structure entirely made of painted steel. Possibility to totally exclude the ventilation. Product equipped with ceramic spark plug ensuring ignition times reduced by 40%. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel.

→ Technical data p.190

En savoir plus sur la technologie:

Find out more about the technology:

MAESTRO p.022

COMFORT AIR p.034



Tilda

084

MCZ PELLETT — TILDA Comfort Air 10

085

MCZ PELLETT — TILDA Comfort Air 10



Tilda



FR — Poêle à pellets canalisable sans grilles frontale, réalisé grâce à une structure en acier peint, porte frontale en verre. Équipé de deux ventilateurs réglables de manière indépendante. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Produit équipé d'une bougie en céramique qui garantit des temps d'allumage réduits de 40 %. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou via le panneau de contrôle (en option).

EN — Ductable pellet stove with no front vents, made with a painted steel structure, glass front door. Fitted with two fans that can be set separately. Possibility to totally exclude the ventilation. Product equipped with ceramic spark plug ensuring ignition times reduced by 40%. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel.

→ Technical data p.191

En savoir plus sur la technologie:

Find out more about the technology:

MAESTRO p.022

COMFORT AIR p.034

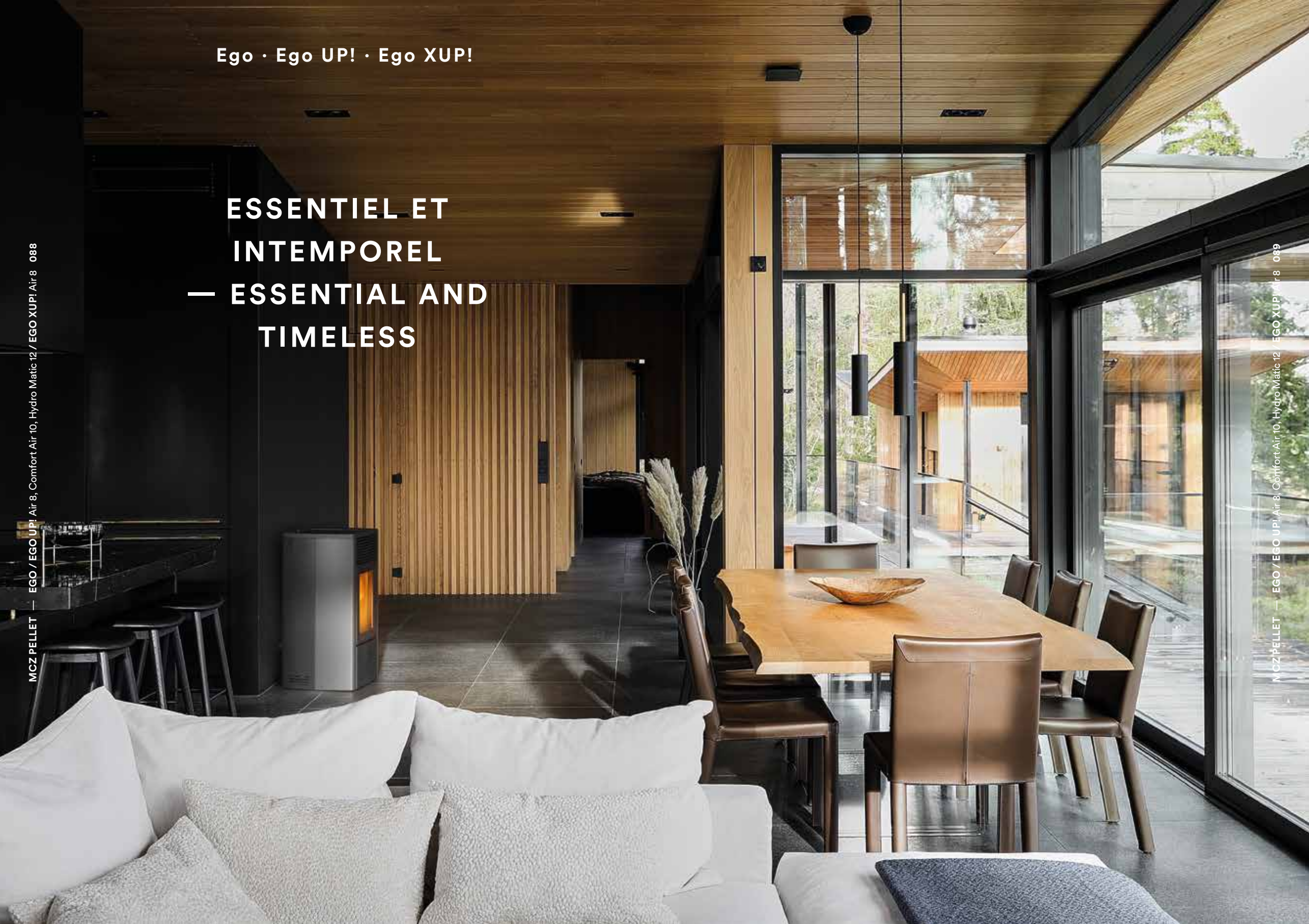


Ego · Ego UP! · Ego XUP!

**ESSENTIEL ET
INTEMPOREL
— ESSENTIAL AND
TIMELESS**

MCZ PELLETT — EGO / EGO UP! Air 8, Comfort Air 10, Hydro Matic 12 / EGO XUP! Air 8 088

MCZ PELLETT — EGO / EGO UP! Air 8, Comfort Air 10, Hydro Matic 12 / EGO XUP! Air 8 089



Ego · Ego UP! · Ego XUP!



Un nouveau tableau de commande (de série) intégrant les fonctions d'utilisations ordinaires du poêle avec le panneau d'urgence.
— A new control panel (as standard) that combines the routine and extraordinary features (emergency panel).

FR — Poêle à pellets avec structure en acier, couvercle en fonte, revêtement en acier de couleur White, Dark, Silver, Bordeaux. Trappe d'ouverture du réservoir plus grande afin de faciliter le chargement des pellets. Brasier en fonte et nouvelle conception du foyer offrant une vue agréable même quand le poêle est éteint. Possibilité de désactiver totalement la ventilation (pour les modèles Air et Comfort air). Produit équipé d'une bougie en céramique qui garantit des délais d'allumage réduits de 40 %. La version Comfort Air est équipée de deux ventilateurs réglables de manière indépendante. La version Matic est équipée d'un brasier autonettoyant avec vidage des cendres hebdomadaire. Disponible en version à évacuation supérieure et coaxiale intégrée à l'intérieur du poêle (uniquement pour la version Air 8). Ce produit peut être géré via un tableau de commande escamotable ou bien via un smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

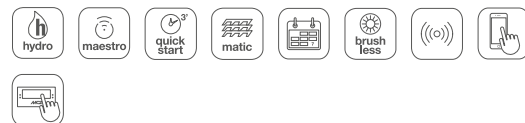
→ Technical data p.200
En savoir plus sur la technologie:
Find out more about the technology:
MAESTRO p.022
COMFORT AIR p.034
MATIC p.122

AIR / COMFORT AIR

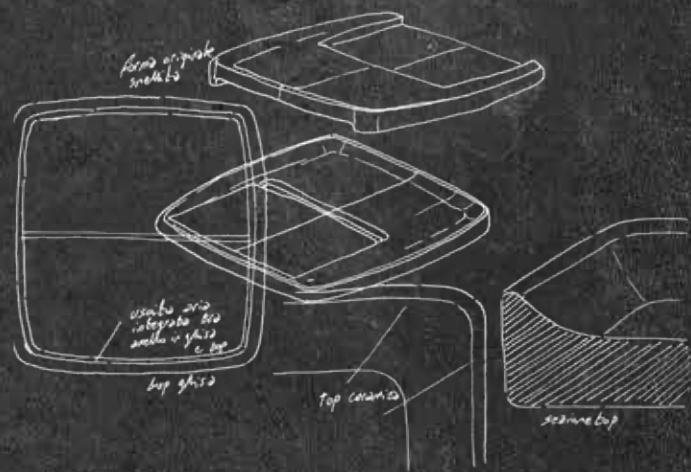


EN — Pellet stove with steel structure, cast iron top, White, Dark, Silver, Bordeaux steel cladding. More generously-sized hopper inlet for loading pellet more easily. Cast iron brazier and redesigned firebox for a pleasant appearance even when the stove is off. Option to wholly exclude ventilation (models Air and Comfort air). Product fitted with ceramic glow plug which ensures switch-on is 40% faster. The Comfort Air version is fitted with two fans that can be set up separately. The Matic version is fitted with a self-cleaning brazier with weekly ash emptying. Available in the version with built-in top and coaxial outlet inside the stove (only Air 8 version). This stove can be managed via a retractable control panel or from a smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

HYDRO MATIC



Ego · Ego UP! · Ego XUP!

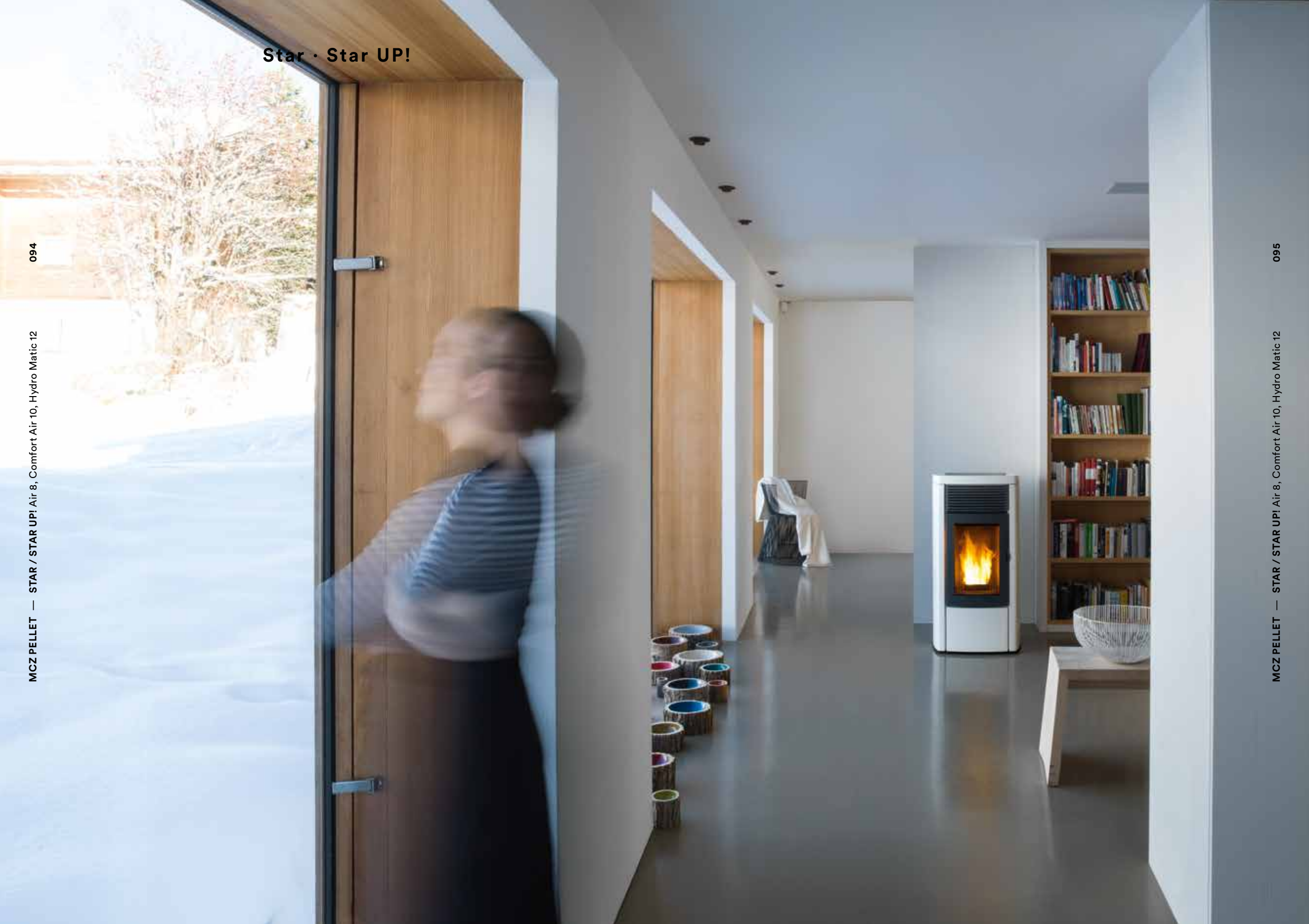


FR — Le couvercle est conçu de manière à cacher les parties techniques situées dessous tout en garantissant une vaste surface d'évacuation de la chaleur tout le long du périmètre du poêle. Grâce à sa forme particulière, la bague en fonte facilite le mouvement naturel de l'air vers le haut.

EN — The top has been designed to conceal the underlying technical parts and ensure a wide heat irradiation surface around the entire perimeter of the stove. With its special shape, the cast iron ring promotes the air's natural movement upwards.



Star · Star UP!



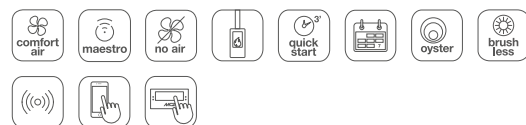
Star · Star UP!



FR — Poêle à pellet réalisé avec une structure en acier, un couvercle et des flancs en céramique. Brasero en fonte. Possibilité de désactiver totalement la ventilation (Air, Comfort Air). Produit équipé d'une bougie en céramique qui garantit des temps d'allumage réduits de 40 %. La version Comfort Air est équipée de deux ventilateurs réglables de manière indépendante. Nouvelle version Hydro Matic équipée d'un brasier autonettoyant avec vidage des cendres hebdomadaire. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou via le panneau de contrôle (en option).

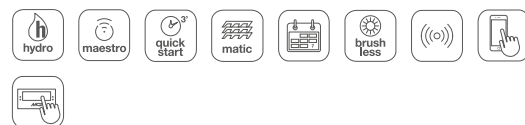
→ Technical data p.199
 En savoir plus sur la technologie:
 Find out more about the technology:
MAESTRO p.022
COMFORT AIR p.034
MATIC p.122

AIR / COMFORT AIR



EN — Pellet stove with steel structure, ceramic top and sides. Cast iron brazier. Possibility to totally exclude the ventilation (Air, Comfort Air). The new firebox featuring curved lines. Product equipped with ceramic spark plug ensuring ignition times reduced by 40%. The Comfort Air version has two fans that can be set separately. New Hydro Matic version, equipped with self-cleaning brazier, with weekly ash emptying. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel.

HYDRO MATIC



Suite · Suite UP!

**CLASSIQUE ET
CONTEMPORAIN
— CLASSIC AND
CONTEMPORARY**

098

SUITE / SUITE UP! Air 10, Comfort Air 12-14, Hydro Matic 18-24

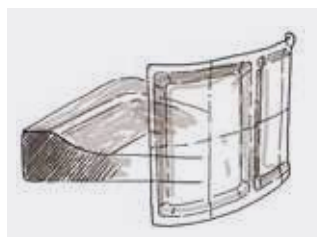
MCZ PELLET

099

SUITE / SUITE UP! Air 10, Comfort Air 12-14, Hydro Matic 18-24

MCZ PELLET

Suite · Suite UP!



Un nouveau tableau de commande (de série) intégrant les fonctions d'utilisations ordinaires du poêle avec le panneau d'urgence.
— A new control panel (as standard) that combines the routine and extraordinary features (emergency panel).

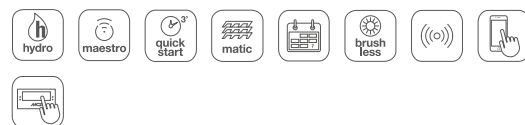
FR — Poêle à pellets avec structure en acier et habillage entièrement en céramique de couleur Salt&Pepper, Bordeaux, Warm Grey, Matt Black. Trappe d'ouverture du réservoir plus grande afin de faciliter le chargement des pellets. Brasier en fonte et nouvelle conception du foyer offrant une vue agréable même quand le poêle est éteint. Possibilité de désactiver totalement la ventilation (pour les modèles Air). Produit équipé d'une bougie en céramique qui garantit une réduction des temps d'allumage de 40 %. La version Comfort Air est équipée de deux sorties postérieures et de trois ventilateurs réglables de manière indépendante. La version Matic est dotée d'un brasier autonettoyant avec vidage des cendres hebdomadaire. Disponible dans la version avec évacuation supérieure. Il est possible de gérer ce poêle via un tableau de commande escamotable ou bien via un smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

→ Technical data p.204
En savoir plus sur la technologie:
Find out more about the technology:
MAESTRO p.022
COMFORT AIR p.034
MATIC p.122

AIR / COMFORT AIR



HYDRO MATIC



Club · Club UP!

ÉLÉGANCE
ET CARACTÈRE
— ELEGANT
AND BOLD

Club · Club UP!



Club · Club UP!



Un nouveau tableau de commande (de série) intégrant les fonctions d'utilisations ordinaires du poêle avec le panneau d'urgence.
— A new control panel (as standard) that combines the routine and extraordinary features (emergency panel).

FR — Poêle à pellets avec structure en acier et habillage entièrement en céramique de couleur White, Bordeaux, Matt Black, Sand. Trappe d'ouverture du réservoir plus grande afin de faciliter le chargement des pellets. Brasier en fonte et nouvelle conception de foyer offrant une vue agréable même quand le poêle est éteint. Possibilité de désactiver totalement la ventilation (pour les modèles Air). Produit équipé d'une bougie en céramique qui garantit une réduction des temps d'allumage de 40 %. La version Comfort Air est équipée de deux sorties postérieures et de trois ventilateurs réglables de manière indépendante. La version Matic est dotée d'un brasier autonettoyant avec vidage des cendres hebdomadaire. Disponible dans la version avec évacuation supérieure. Il est possible de gérer ce poêle via un tableau de commande escamotable ou bien via un smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

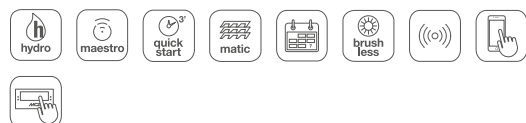
EN — Pellet stove made with steel structure and White, Bordeaux, Matt Black, Sand cladding entirely in ceramic. More generously-sized hopper inlet for loading pellet more easily. Cast iron brazier and redesigned firebox for an appealing look even with stove switched off. Option to completely exclude ventilation (Air models). Product equipped with ceramic glow plug for 40% faster ignition times. The Comfort Air version has two outlets at the back and three fans that can be set separately. The Matic version is fitted with a self-cleaning brazier with weekly ash emptying. Available in the version with top outlet. This stove can be managed via a retractable control panel or from a smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

→ Technical data p.202
En savoir plus sur la technologie:
Find out more about the technology:
MAESTRO p.022
COMFORT AIR p.034
MATIC p.122

AIR / COMFORT AIR



HYDRO MATIC



Musa • Musa UP!



Musa · Musa UP!



FR — Poêle à pellet réalisé avec une structure en acier, un couvercle en fonte et des flancs en acier. Brasero en fonte. Possibilité de désactiver totalement la ventilation (Air, Comfort Air). Produit équipé d'une bougie en céramique qui garantit des temps d'allumage réduits de 40 %. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou via le panneau de contrôle (en option). La version Comfort Air est équipée de deux sorties postérieures et de trois ventilateurs réglables de manière indépendante. Nouvelle version Matic équipée d'un brasier autonettoyant avec vidage des cendres hebdomadaire. Disponible avec sortie des fumées supérieure.

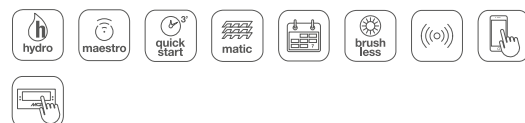
→ Technical data p.206
 En savoir plus sur la technologie:
 Find out more about the technology:
MAESTRO p.022
COMFORT AIR p.034
MATIC p.122

AIR / COMFORT AIR



EN — Pellet stove made with a steel structure, cast iron top and steel sides. Cast iron brazier. Possibility to totally exclude the ventilation (Air, Comfort Air). Product equipped with ceramic spark plug ensuring ignition times reduced by 40%. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel. The Comfort Air version has two outlets at the back and three fans that can be set separately. New Matic version, equipped with self-cleaning brazier. Available in the version with top exhaust.

HYDRO MATIC



Pad

**COMME
UNE
COLONNE
— LIKE A
PILLAR**



Pad



Pad



01

- 01 — Line White
- 02 — Line Bordeaux
- 03 — Plain Black
- 04 — Plain White



03



02



04



Un nouveau tableau de commande (de série) intégrant les fonctions d'utilisation ordinaires et extraordinaires (tableau d'urgence).
— A new control panel (as standard) that combines the routine and extraordinary features (emergency panel).

FR — Poêle à pellets hydro avec habillages en céramique en finition lisse (White, Black) ou rayée (White, Bordeaux), couvercle en fonte au design épuré et grille frontale qui devient un prolongement naturel de la grande vitre. Brasier en fonte. Produit équipé d'une bougie en céramique qui garantit des délais d'allumage réduits de 40 % et équipée d'un brasier autonettoyant avec vidage des cendres hebdomadaire. Évacuation arrière. Il est possible de gérer ce poêle via un tableau de commande escamotable ou bien via un smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

EN — Hydro pellet stove with ceramic cladding in smooth finish (White, Black) or grooved finish (White, Bordeaux), top in cast iron with an essential design and front grille that becomes a natural extension of the wide glass. Cast iron brazier. Product fitted with ceramic glow plug that ensures 40% faster switch-on times and fitted with self-cleaning brazier with weekly ash emptying. Rear outlet. This stove can be managed via a retractable control panel or from a smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

→ Technical data p.191

En savoir plus sur la technologie:

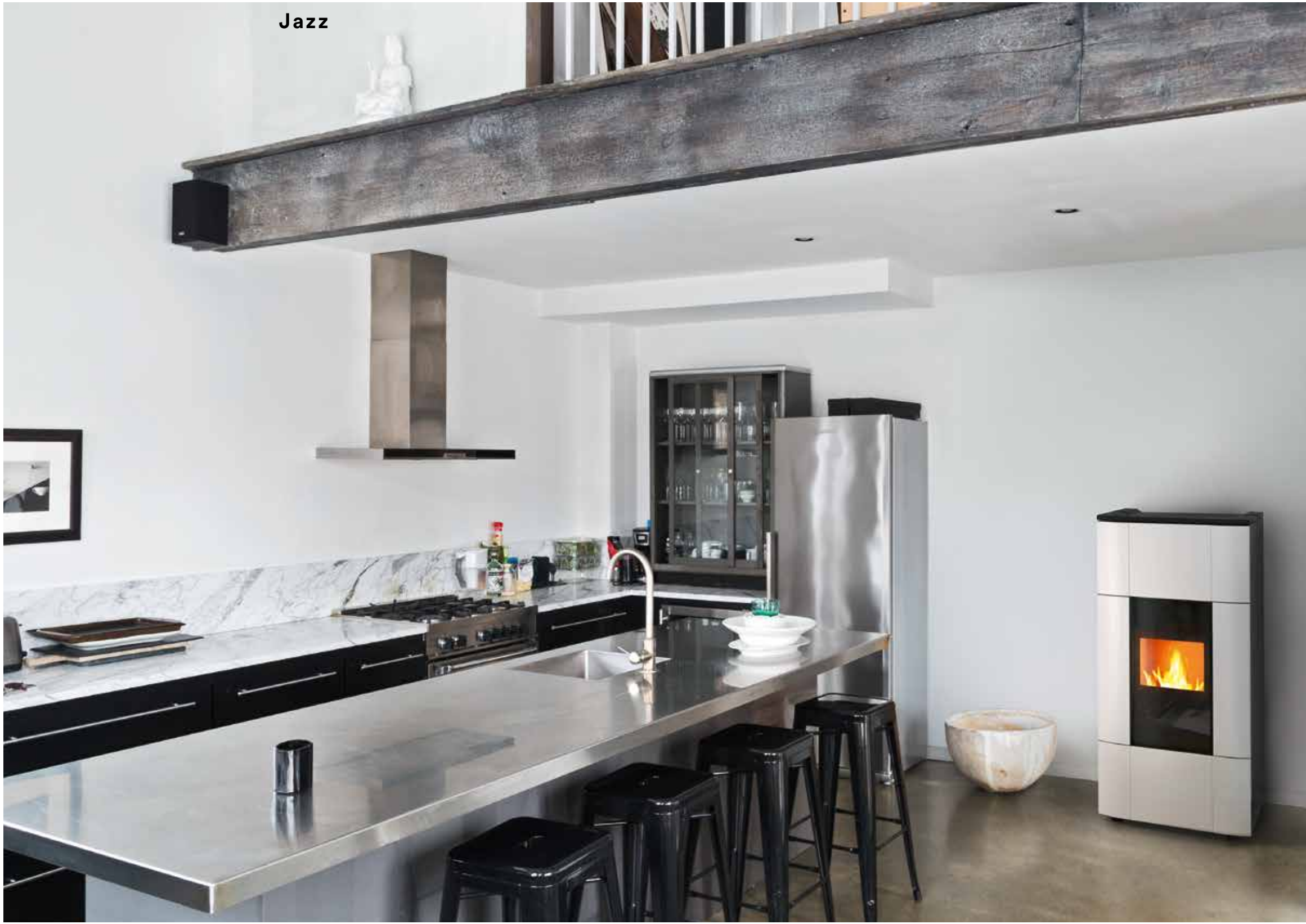
Find out more about the technology:

MAESTRO p.022

MATIC p.122



Jazz



Jazz



FR — Poêle à pellets réalisé avec panneau frontal en céramique de couleur White, Bordeaux ou Black, couvercle en fonte et côtés en métal noir. Produit équipée d'un brasier autonettoyant en fonte avec vidage des cendres hebdomadaire et système de récupération automatique des cendres (depuis le compartiment principal et depuis le compartiment de circulation de fumée), équipé d'une bougie en céramique qui garantit une réduction des temps d'allumage de 40 %. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou via le panneau de contrôle (en option).

EN — Pellet stove made with ceramic front in White, Bordeaux or Black, cast iron top and black metal sides. Fitted with a self-cleaning brazier with weekly emptying of the ash and an automatic ash collection system (from the main compartment and the smoke circulation system), fitted with a ceramic spark plug that guarantees a 40% faster ignition time. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel.

→ Technical data p.192

En savoir plus sur la technologie:

Find out more about the technology:

MAESTRO p.022

MATIC p.122



MATIC

IL S'OCCUPE DE TOUT

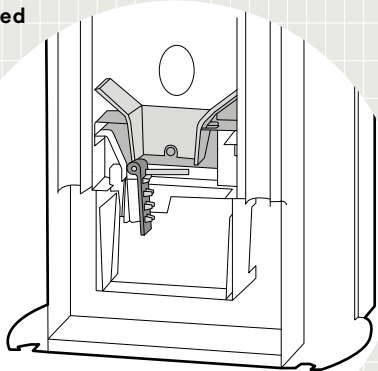
— MATIC IT TAKES CARE OF EVERYTHING

1

Brasier autonettoyant automatique avec mécanisme à brosse pour un nettoyage plus efficace.
— Automatic self-cleaning brazier with comb mechanism for a more effective cleaning.

2

Moteur avec balais dédié.
— Dedicated brushless engine.



3

Rendement maximal de la combustion grâce aux composants électroniques : ceux-ci définissent le nettoyage mécanique avec des cycles réguliers, ou dans le cas d'obstructions.
— Utmost combustion efficiency thanks to the electronics that defines the mechanical cleaning in regular cycles or in case of blockages.

4

Disponibilité aussi bien sur des versions à eau, qu'à air à haute puissance (14 kW).
— Availability both on water and high power air versions (14kw).

5

Tiroir à cendres permettant un vidage hebdomadaire ou plus fréquent.
— Ash pan allowing the emptying on a weekly basis or beyond.



Decò



Decò



FR — Poêle à pellets au design classique avec habillage et foyer entièrement réalisés en fonte. L'ouverture du réservoir à pellets à glissière facilite considérablement les opérations de chargement. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou via le panneau de contrôle (en option).

EN — Classic-style pellet stove, with cladding and firebox entirely made of cast iron. The sliding opening of the pellet tank makes loading operations extremely easy. Possibility to totally exclude the ventilation. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel.

→ Technical data p.192

En savoir plus sur la technologie:
Find out more about the technology:
MAESTRO p.022



Cute

FR — Poêle à pellets au design classique et contemporain à la fois ; il possède un habillage en acier laqué noir et une porte en fonte. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Possibilité de choisir entre l'utilisation d'une télécommande palmaire (en option), d'un panneau de commande (en option) et de son propre smartphone.

EN — Pellet-fuelled stove with a classic-contemporary design. It has a Black painted steel casing and a cast iron door. Possibility to totally exclude the ventilation. You can choose whether to have a handheld remote control (optional), a control panel (optional) or use your smartphone.



→ Technical data p.193

En savoir plus sur la technologie:
Find out more about the technology:
MAESTRO p.022



Thema

FR — Poêle à pellets au design minimaliste avec un habillage en acier laqué noir et une grille frontale en céramique noire, blanche ou en pierre serpentine. Possibilité de désactiver totalement la ventilation.

Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou via le panneau de contrôle (en option).

EN — Pellet-fuelled stove with a minimal design. It is fitted with a Black painted steel coating and has a Black, White or Serpentine ceramic grid at the front.

Possibility to totally exclude the ventilation. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel.



→ Technical data p.193

En savoir plus sur la technologie:
Find out more about the technology:
MAESTRO p.022



Vivo 85 Hydro

132

MCZ PELLETT — VIVO 85 HYDRO Hydro 22

133

MCZ PELLETT — VIVO 85 HYDRO Hydro 22



Vivo 85 Hydro



FR — Cheminée à pellets hydro avec porte extérieure en verre, sans grille frontale apparente (sortie d'air périmétrale inférieure). Le nettoyage des turbulateurs peut être effectué directement en ouvrant la porte et l'entretien extraordinaire est extrêmement facilité à travers des rails fixés sur la structure.

EN — Hydro pellet fireplace with external glass door without exposed front vents (lower perimeter air outlet). The turbulators can be cleaned directly by opening the door, while extraordinary maintenance is very easy to perform thanks to the structure's rail extraction system.

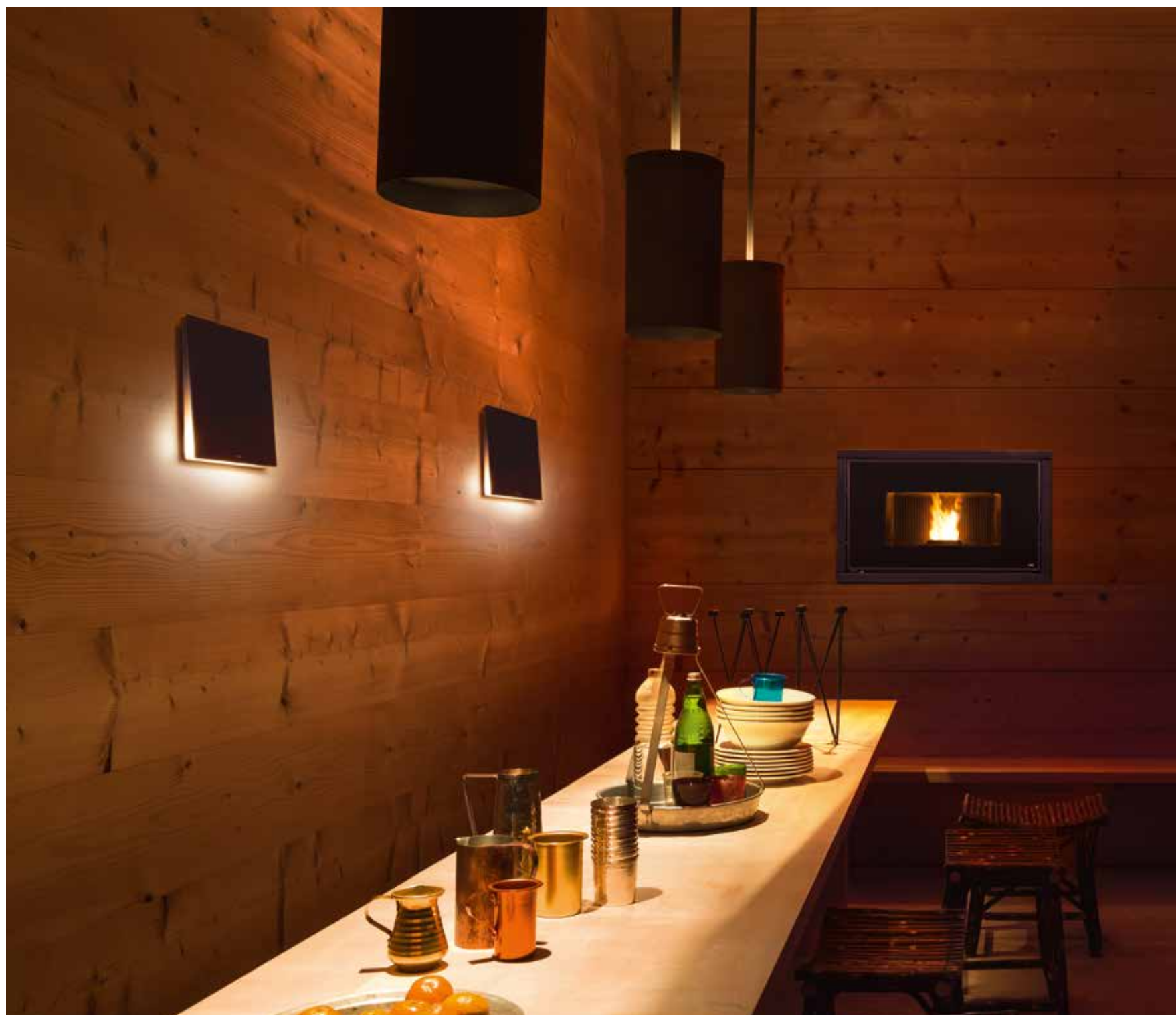
→ Technical data p.178



Vivo Maestro 90

FR — Cheminée à pellets au format panoramique pouvant être combinée aux systèmes de canalisation de l'air pour chauffer plusieurs espaces même s'ils ne communiquent pas entre eux. Le brasier et le foyer sont en fonte noire. Produit équipé d'une bougie en céramique qui garantit une réduction des temps d'allumage de 40 %. Cette cheminée peut être installée à proximité du sol. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option).

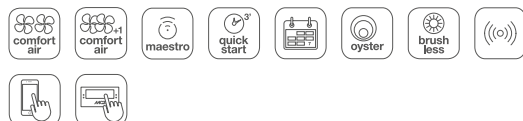
EN — Pellet fireplace with a large view, which can be combined with air ducting systems to heat several rooms, even non-communicating ones. Black cast iron brazier and firebox. Product equipped with ceramic glow plug ensuring ignition times reduced by 40%. This fireplace can be installed close to the floor. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat.



136

MCZ PELLET — VIVO MAESTRO 90 Comfort Air

→ Technical data p.174
En savoir plus sur la technologie:
Find out more about the technology:
MAESTRO p.022
COMFORT AIR p.034



137

MCZ PELLET — VIVO MAESTRO 90 Comfort Air

Vivo Maestro 90 Hydro

138

MCZ PELLETT — VIVO MAESTRO 90 HYDRO Hydro 16 / 24

FR — Cheminée à pellets hydro pour chauffer plusieurs pièces grâce à un système centralisé. Équipé d'une ventilation frontale. Le brasier et le foyer sont en fonte noire. Produit équipé d'une bougie en céramique qui garantit une réduction des temps d'allumage de 40 %. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option).

→ Technical data p.176

En savoir plus sur la technologie:
Find out more about the technology:
MAESTRO p.022



EN — Hydro pellet fireplace to heat several rooms through a centralised system. Fitted with front ventilation. Black cast iron brazier and firebox. Product equipped with ceramic glow plug for 40% faster ignition times. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat.



139

MCZ PELLETT — VIVO MAESTRO 90 HYDRO Hydro 16 / 24

Boxtherm Maestro



FR — Insert à pellets disponible en version Basic, à chargement frontal par tiroir intégré ou en version Slide, à chargement par extraction totale. Adapté pour l'insertion dans des foyers ouverts existants ou pour de nouvelles installations. Disponible en deux tailles (70 et 60). Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option). Disponibilité d'un kit optionnel pour effectuer le chargement par une trappe dans la hotte.

EN — Pellet insert available in the Basic version, with front loading via a built-in drawer or in the Slide version, loaded via a full extraction system. Suitable for insertion in existing fireboxes or for new installations. Available in two sizes (70 and 60). This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat. Optional kit for loading via the door in the hood.

→ Technical data p.180



Sahara

design Paola Navone



FR — Habillage en carreaux réalisés à la main selon une composition particulière disponible en White ou en Grey. La fabrication artisanale et l'irrégularité des carreaux individuels contribuent à rendre l'environnement domestique toujours unique.

EN — Handmade tile covering made according to a special composition, available in White or Grey. The craftsmanship and unevenness of each tile gives home environments a unique feel.

→ Technical data p.198



LES REFLETS
CHATOYANTS DE LA
SURFACE ÉMAILLÉE
RACONTENT LA
POÉSIE ET LA BEAUTÉ
UN PEU IMPARFAITE
DES OBJETS FAITS
À LA MAIN.
— THE IRIDESCENT
HUES OF THE
GLAZED SURFACE
REVEAL THE POETIC
AND SOMEWHAT
FLAWED BEAUTY OF
HANDMADE OBJECTS.

designer PAOLA NAVONE



«Travailler avec MCZ a été une grande aventure créative pour moi. La capacité spéciale de l'entreprise à combiner la poésie de la cheminée domestique, l'énergie du feu et la performance technologique du plus haut niveau est la force à partir de laquelle nous sommes partis. Tout le reste est venu tout seul.»

— "Working with MCZ has been a beautiful creative adventure for me. The company's special ability to combine the poetry of the hearth, the energy of fire and high-level technological performance is a strength we built upon. Everything else came by itself."

Paola Navone



LIGNE EASY,
TOUT CE DONT
VOUS AVEZ BESOIN
AU JUSTE PRIX
— EASY LINE,
EVERYTHING YOU
NEED AT THE
RIGHT PRICE



May

Giò

Maggie

Hera

AIR



Alea

Raam

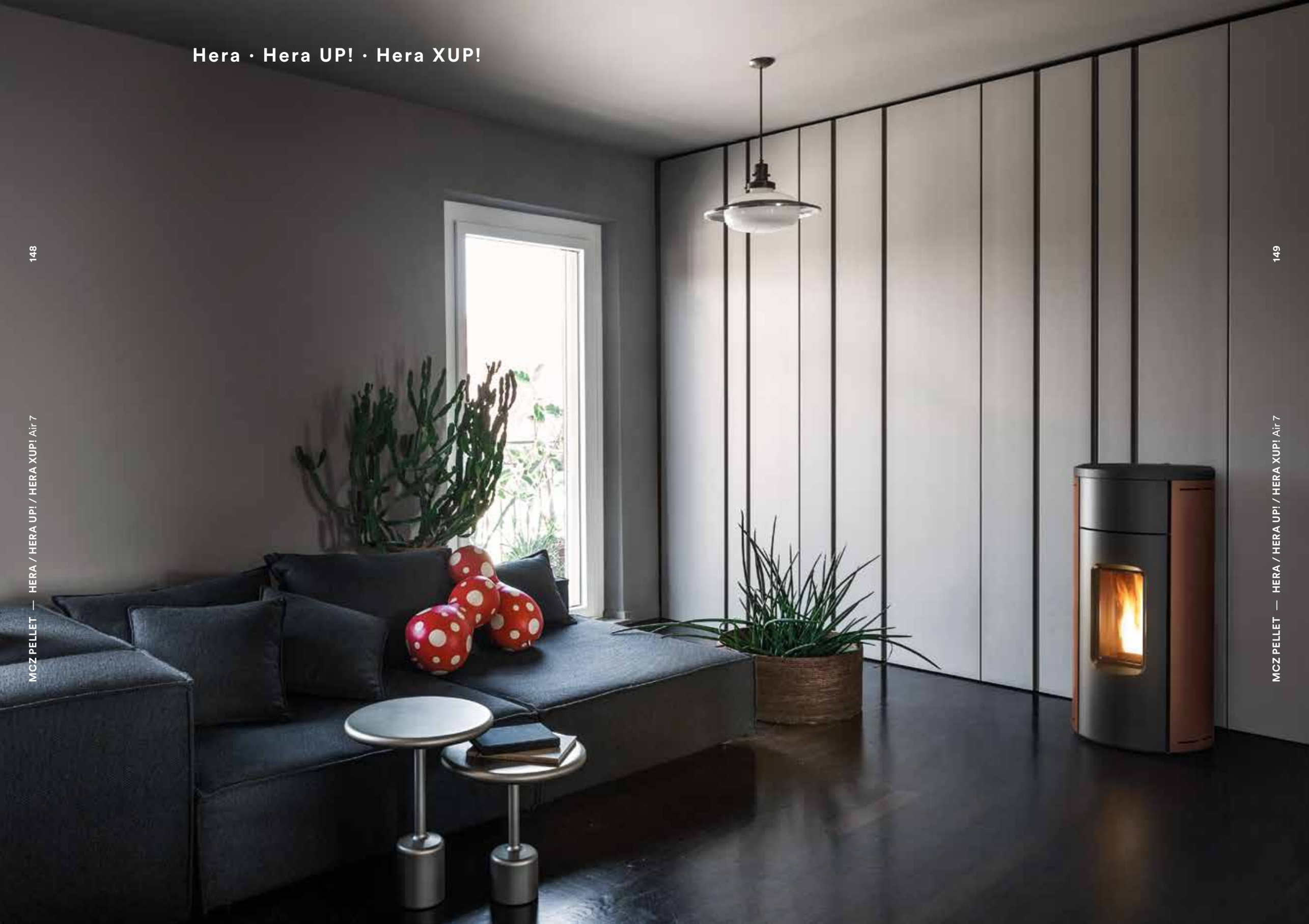
Thea

Clio

COMFORT AIR

HYDRO

Hera · Hera UP! · Hera XUP!



Hera · Hera UP! · Hera XUP!



FR — Poêle à pellets avec couvercle en fonte et habillage en acier de couleur Dark, White, Silver ou Bronze. Brasier en fonte. Sortie supérieure supérieure (standard ou coaxiale) ou bien postérieure (avec un code différent). Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Il est possible de gérer le poêle via le tableau de commande intégré, la télécommande (en option) ou via un smartphone (avec un kit en option - Easy Connect).

EN — Pellet stove made with cast iron top and Dark, White, Silver or Bronze cladding. Cast iron brazier. Top outlet (standard or coaxial) or rear outlet (dedicated product code). Option of turning ventilation off completely. You can choose to manage the stove via the built-in control panel, remote control (optional) or smartphone (optional kit - Easy Connect).

→ Technical data p.194



May

FR — Poêle à pellets avec couvercle et porte en fonte, habillage en acier bordeaux, blanc, argent, noir. Brasier et panneau arrière du foyer en fonte. Sortie des fumées postérieure ou supérieure (avec kit en option). Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Il est possible de gérer le poêle via le tableau de commande intégré, la télécommande (en option) ou via un smartphone (avec un kit en option - Easy Connect).

EN — Pellet stove with cast iron top and door, burgundy, white, silver and black steel cladding. Cast iron brazier and firebox back panel. Rear or top outlet (with optional kit). Option of turning ventilation off completely. You can choose to manage the stove via the built-in control panel, remote control (optional) or smartphone (optional kit - Easy Connect).



→ Technical data p.194



Giò

FR — Poêle à pellets forme moderne, réalisé en acier, avec dessus en fonte et côtés en acier de couleur Bordeaux, White, Dark, Aluminium ou Silver. Produit équipé d'une bougie d'allumage en céramique qui garantit des temps réduits de 40%. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Il est possible de gérer le poêle via le tableau de commande intégré, la télécommande (en option) ou via un smartphone (avec un kit optionnel - Easy Connect).

EN — Pellet stove with a classic style, made of steel with cast-iron top and steel sides (Bordeaux, White, Dark, Aluminium and Silver). Product equipped with ceramic spark plug ensuring ignition times reduced by 40%. Option of turning ventilation off completely. You can choose to manage the stove via the built-in control panel, remote control (optional) or smartphone (optional kit - Easy Connect).



→ Technical data p.195



Maggie



FR — Poêle à pellets canalisable réalisé en acier et en fonte. Couvercle en fonte et flancs latéraux en acier peint Bordeaux, White. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Produit équipé d'une bougie d'allumage en céramique qui garantit des temps réduits de 40%. Il est possible de gérer le poêle via le tableau de commande intégré, la télécommande (en option) ou via un smartphone (avec un kit optionnel - Easy Connect).

EN — Ductable steel and cast iron pellet stove. Cast iron top and painted steel Bordeaux, White, Dark and Silver side panels. Possibility to totally exclude the ventilation. Product equipped with ceramic spark plug ensuring ignition times reduced by 40%. You can choose to manage the stove via the built-in control panel, remote control (optional) or smartphone (optional kit - Easy Connect).

→ Technical data p.195



Clio

FR — Poêle à pellets avec couvercle en fonte avec côtés en acier couleur Dark, Silver, Bordeaux, White. Produit hermétique, équipé d'une bougie d'allumage en céramique qui garantit des temps réduits de 40 %. Ventilation frontale. Il est possible de gérer le poêle via le tableau de commande intégré ou via un smartphone (avec un kit optionnel - Easy Connect).

EN — Pellet stove with cast iron top and steel sides in Dark, Silver, Bordeaux and White. Airtight product equipped with ceramic spark plug for 40% faster ignition times. Front ventilation. You can choose to manage the stove via the built-in control panel or smartphone (optional kit - Easy Connect).



→ Technical data p.196



Alea



160

MCZ PELLETT — ALEA Air 7

161

MCZ PELLETT — ALEA Air 7

Alea

FR — Poêle à pellets avec une profondeur réduite (28 cm) et avec une porte en fonte. Habillage en acier blanc, argent, noir ou bordeaux. Brasier et panneau arrière du foyer en fonte. Sortie des fumées supérieure ou arrière. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Il est possible de gérer le poêle via le tableau de commande intégré, la télécommande (en option) ou via un smartphone (avec un kit optionnel - Easy Connect).

EN — Slim pellet stove (28cm deep) with cast iron door. White, silver, black or burgundy steel cladding. Cast iron brazier and firebox back panel. Top or rear outlet. Option of turning ventilation off completely. You can choose to manage the stove via the built-in control panel, remote control (optional) or smartphone (optional kit - Easy Connect).

162

MCZ PELLET — ALEA Air 7



→ Technical data p.196



163

MCZ PELLET — ALEA Air 7



Raam · Raam UP! · Raam XUP!



Raam · Raam UP! · Raam XUP!

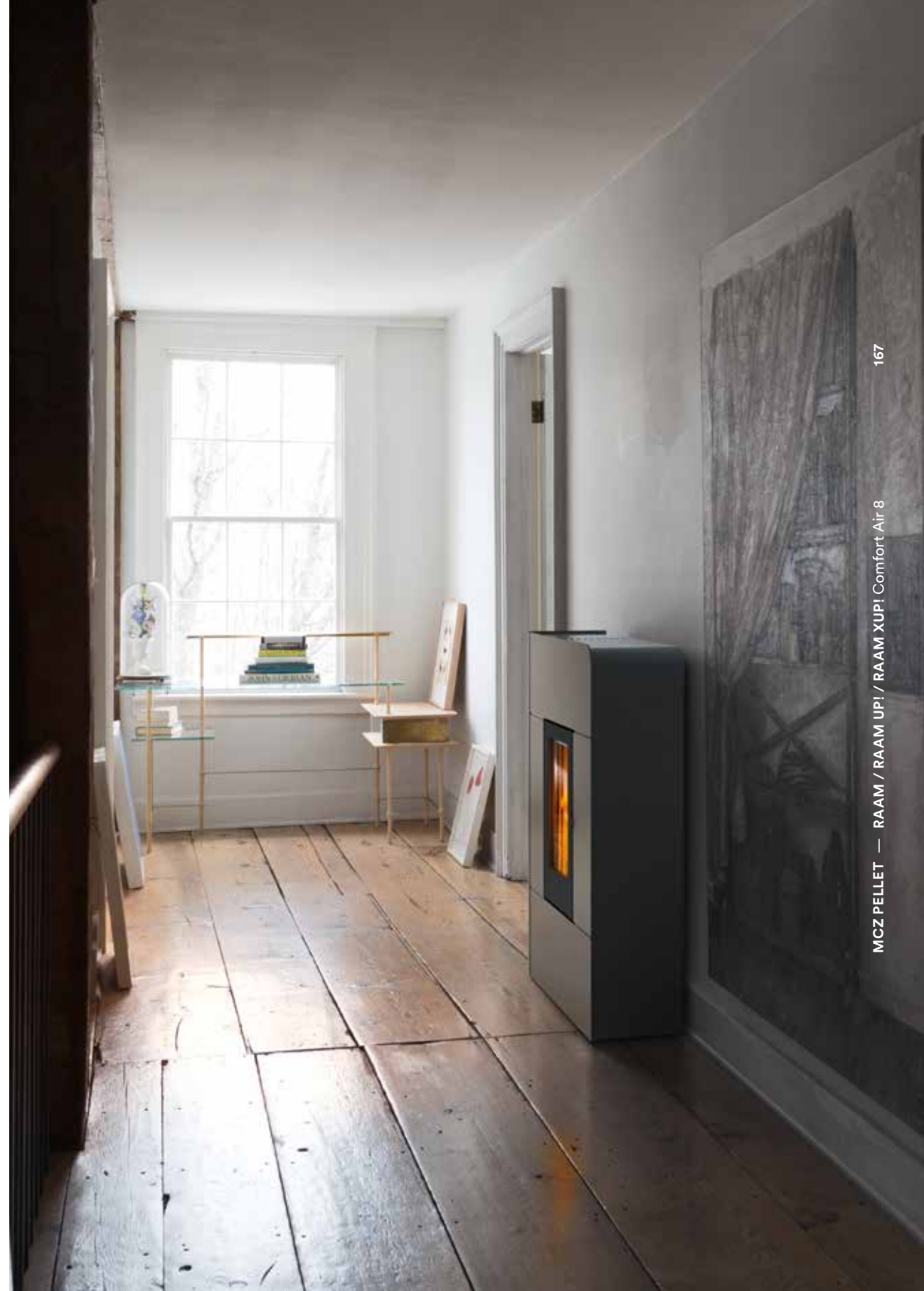


FR — Poêle à pellets particulièrement adapté aux espaces étroits, grâce à sa profondeur réduite (29 cm). Habillage en métal de couleur White, Bordeaux, Black, Silver. Produit hermétique, équipé d'une bougie en céramique qui garantit une réduction des temps d'allumage de 40 %. Panneau de commande sur l'appareil. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Il est possible de gérer le poêle via le tableau de commande intégré, la télécommande (en option) ou via un smartphone (avec un kit optionnel - Easy Connect).

EN — Compact pellet stove (29cm deep) ideal for confined spaces. White, Bordeaux, Black, Silver metal cladding. Airtight product equipped with ceramic spark plug for 40% faster ignition times. Control panel on board the machine. Option of turning ventilation off completely. You can choose to manage the stove via the built-in control panel, remote control (optional) or smartphone (optional kit - Easy Connect).

→ Technical data p.197

En savoir plus sur la technologie:
Find out more about the technology:
COMFORT AIR p.034



Thea



FR — Poêle à pellets hydro avec côtés en acier couleur Dark, Bordeaux, White. Produit équipé d'une bougie en céramique qui garantit une réduction des temps d'allumage de 40 %. Ventilation frontale. Évacuation arrière et supérieure. Il est possible de gérer le poêle via le tableau de commande intégré ou via un smartphone (avec un kit optionnel - Easy Connect).

EN — Hydro pellet stove with steel sides in Dark, Silver, Burgundy and White. Product equipped with ceramic glow plug for 40% faster ignition times. Front ventilation. Rear and top outlet. You can choose to manage the stove via the built-in control panel or smartphone (optional kit - Easy Connect).

→ Technical data p.197



Sommaire / Summary table



BRUSHLESS

FR — Grâce à une technologie avancée, le nouveau motoréducteur sans balais garantit un grand confort acoustique (niveaux de bruit pratiquement nuls) et une économie d'énergie considérable (réduction des consommations de 90 % par rapport aux moteurs traditionnels). Utilisé aussi bien dans le système de chargement des pellets que dans celui de nettoyage automatique du brasier (versions Hydro Matic et Comfort Air Matic).

EN — Thanks to advanced technology, the new brushless gear motor guarantees high sound comfort (almost no noise) and substantial energy savings (consumption 90% lower compared to traditional motors). Used both in the pellet loading system and in the automatic brazier cleaning system (Hydro Matic and Comfort Air Matic systems).



DOUBLE WI-FI DE SÉRIE * — DOUBLE WI-FI SUPPLIED AS STANDARD *

FR — Pour garantir un usage extrêmement polyvalent, sur les produits équipés de technologie Maestro, 2 modules Wi-Fi qui permettent une connexion prioritaire avec votre smartphone et/ou télécommande palmaire – ainsi qu'une deuxième connexion pour le réseau internet domestique (à travers le router) – ont été prévus.

EN — To ensure the utmost versatility of use, 2 Wi-fi modules have been designed for products equipped with Maestro technology, allowing a priority connection to your smartphone and / or handheld remote control and a second connection to the home internet network (via router).

* Pour les poêles Ego, Club, Suite, Pad : possibilité de gestion du poêle via smartphone avec le réseau Internet domestique (routeur) ou avec une connexion Bluetooth.
— For Ego, Club, Suite, Pad stoves: possibility to control the stove via smartphone with home internet network (router) or with Bluetooth connection.



KIT X-UP

FR — Solution pour installer le poêle avec des raccords coaxiaux, typiques des maisons passives ou à faible consommation d'énergie dans deux applications : au mur* ou au plafond**. Permet de positionner le poêle à seulement quelques centimètres du mur. Ce kit est réalisé en acier de grande épaisseur (couleur noire) et peut être adapté aux versions UP de Ego, Star, Suite, Club et Musa. Il est compatible avec tous les formats 80 mm/130 mm et peut être utilisé avec différents tubes coaxiaux en utilisant l'adaptateur fourni par les divers fournisseurs de conduits. (* zone 3 France / ** zone 2 France).

EN — Solution to install the stove with coaxial connectors, which are typical of passive or low energy consumption homes with two applications: wall or ceiling. It allows you to place the stove just a few centimeters from the wall. It is a kit made of thick steel (in black), which can be adapted to the UP versions of Ego, Star, Suite, Club and Musa. It is compatible with all 80 mm/130 mm formats and can be used with different coaxial cables by means of an adapter supplied by the pipe manufacturer.



DÉSACTIVATION DE LA VENTILATION — VENTILATION EXCLUDABLE

FR — Sur les poêles avec ventilation, la fonction No-Air permet d'exclure complètement** la ventilation forcée du poêle – ou de la limiter au minimum –, garantissant ainsi le plus grand silence et tout le plaisir de la chaleur diffusée dans la pièce par convection naturelle.

EN — The No air function in ventilated heaters, allows to totally exclude** or to minimally reduce the forced ventilation of the heater, thus ensuring the utmost silence and all the pleasure of heat spread out in the environment by natural convection.

** Ego (Air-Comfort Air), Star (Air-Comfort Air), Musa Air, Suite Air, Club Air, Wall, Loop, Curve, Berg, Mood, Halo, Flow, Aike, Klin, Tilda, Alea, Deco, Cute, Thema, Tecla, Alyssa, May, Hera, Gio*, Maggie.



OYSTER

FR — Grâce à une structure parfaitement étanche, tous les poêles ne consomment pas l'oxygène de la pièce, prenant tout l'air à l'extérieur, et ils peuvent donc être installés dans toutes les maisons bien isolées et à l'intérieur des maisons passives.

EN — Thanks to a perfectly sealed structure, all the stoves do not use up the oxygen inside the room. Instead, they draw air from the outside environment and can therefore be fitted in all well-insulated homes and in passive homes as well.



QUICKSTART

FR — Produit équipé d'une bougie d'allumage en céramique qui garantit des temps réduits de 40 %.

EN — Product equipped with ceramic spark plug ensuring ignition times reduced by 40%.



BRASIER AUTONETTOYANT — SELF-CLEANING BRAZIE

FR — Brasier autonettoyant à raclement mécanique géré automatiquement par l'électronique du poêle.

EN — Self-cleaning brazier with mechanical scraping, managed automatically by the electronics of the stove.



CONDUIT D'ÉVACUATION DE FUMÉES COAXIAL DE SÉRIE — COAXIAL SMOKE OUTLET INCLUDED AS STANDARD



VIDAGE DES CENDRES HEBDOMADAIRE — WEEKLY ASH EMPTYING

FR — La très grande capacité du tiroir à cendres permet une utilisation du poêle allant jusqu'à une semaine sans besoin de vider le cendrier, et jusqu'à plus d'une semaine pour des puissances supérieures (consommation à puissance moyenne, fonctionnement pendant 8 heures/jour).

EN — The high capacity of the ash pan allows to use the heater without emptying up to one week for low power and over a week for higher powers (average power consumption, 8 hours / day operation).



FLAMME NATURELLE — NATURAL FLAME

FR — Les produits à pellets sont caractérisés par une flamme ample au mouvement plus naturel, vraiment belle à admirer.

EN — Pellet products feature a large flame with a more natural movement and truly beautiful to look at.



POSSIBILITÉ D'INSTALLATION AVEC ÉVACUATION SUPÉRIEURE OU À L'ARRIÈRE — POSSIBILITY OF INSTALLATION WITH TOP OR REAR OUTLET

FR — Tous les nouveaux produits sont disponibles en deux versions, avec une évacuation arrière traditionnelle, ou avec une évacuation supérieure centrale. C'est à vous de choisir.

EN — All new products are available in two versions, with traditional rear outlet or central top outlet. Whichever you prefer.

**DONNÉES
TECHNIQUES
— TECHNICAL
DATA**

174	Vivo Maestro 90
	Comfort Air
176	Vivo Maestro 90 Hydro
178	Vivo 85 Hydro
180	Boxtherm Maestro
182	Wall · Wall UP!
182	Wall Angle
183	Loop
183	Berg
184	Halo · Halo UP!
184	Mood
185	Curve
185	Flow

189	Alyssa
189	Tecla
190	Klin
190	Aike
191	Tilda
191	Pad
192	Jazz
192	Decò
193	Cute
193	Thema
194	Hera · Hera UP! ·
	Hera XUP!
194	May
195	Giò
195	Maggie
196	Clio
196	Alea
197	Raam · Raam UP!
	Raam XUP!
197	Thea
198	Sahara

186	Reflex
186	Ray · Ray UP! · Ray XUP!
187	Doc · Doc UP!
187	Stream · Stream UP!
188	Philo · Philo UP!
188	Aki

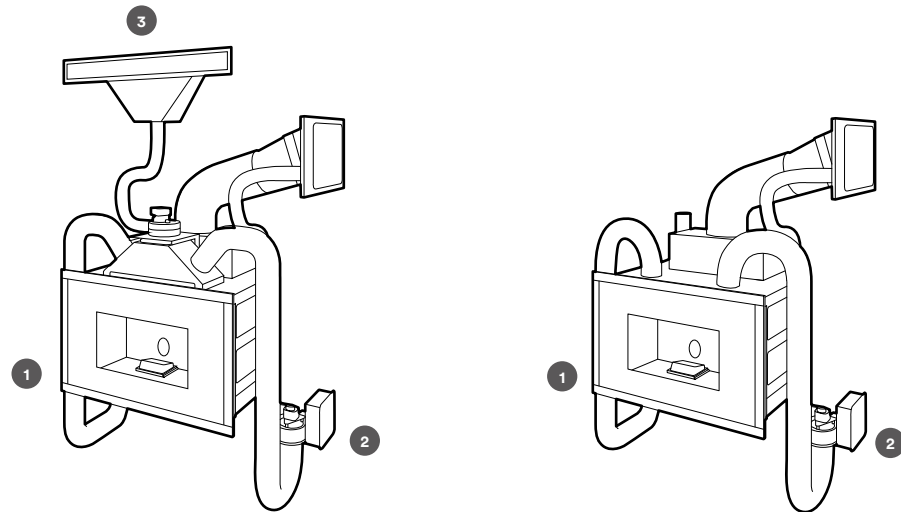
199	Star · Star UP!
200	Ego · Ego UP! · Ego XUP!
202	Club · Club UP!
204	Suite · Suite UP!
206	Musa · Musa UP!

Vivo Maestro 90 Comfort Air

FR — Cheminée à pellets panoramique pouvant être combinée aux systèmes de canalisation de l'air pour chauffer plusieurs pièces même s'ils ne communiquent pas. Le brasier et le foyer sont en fonte noire. Produit équipé d'une bougie en céramique qui garantit une réduction des temps d'allumage de 40 %. Cette cheminée peut être installée à proximité du sol. Chargement ergonomique des pellets. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou via le panneau de contrôle (en option).

EN — Pellet fireplace with a large view, which can be combined with air ducting systems to heat several rooms, even non-communicating ones. Black cast iron brazier and firebox. Product equipped with ceramic glow plug ensuring ignition times reduced by 40%. This fireplace can be installed close to the floor. Ergonomic pellet loading. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel.

174



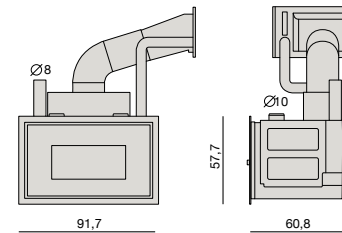
11 kW

3 Canalisations
— 3 Ducts

9 kW

2 Canalisations
— 2 Ducts

Vivo Maestro 90 9 / p. 136



COMFORT AIR 9 kW
Model: VIVO 90 COMFORT AIR 9 M1

8,8 - 7.568 [kW-kcal/h]

2,7 - 2.322 [kW-kcal/h]

91 / 92,5 [%]

65 (con tubo) [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 2,5 [kg/h]

65 / 19 [h]

189/40 - 216/35 - 252/30 [m³]

8 [cm]

120 [kg]

140 [°C]

6 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV

LRV

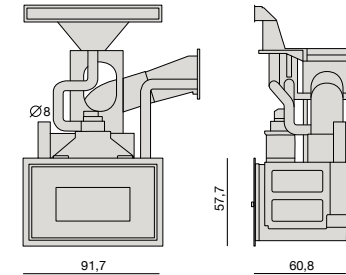


Conto Termico 2.0



A+

Vivo Maestro 90 11 / p. 136



COMFORT AIR 11 kW
Model: VIVO 90 COMFORT AIR 11 M1

10,9 - 9.374 [kW-kcal/h]

2,7 - 2.322 [kW-kcal/h]

90,5 / 92,5 [%]

65 (con tubo) [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 2,5 [kg/h]

65 / 16 [h]

234/40 - 268/35 - 312/30 [m³]

8 [cm]

140 [kg]

170 [°C]

7 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV

LRV



Conto Termico 2.0



A+

175

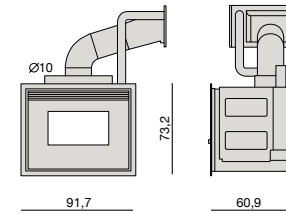
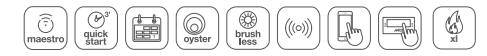
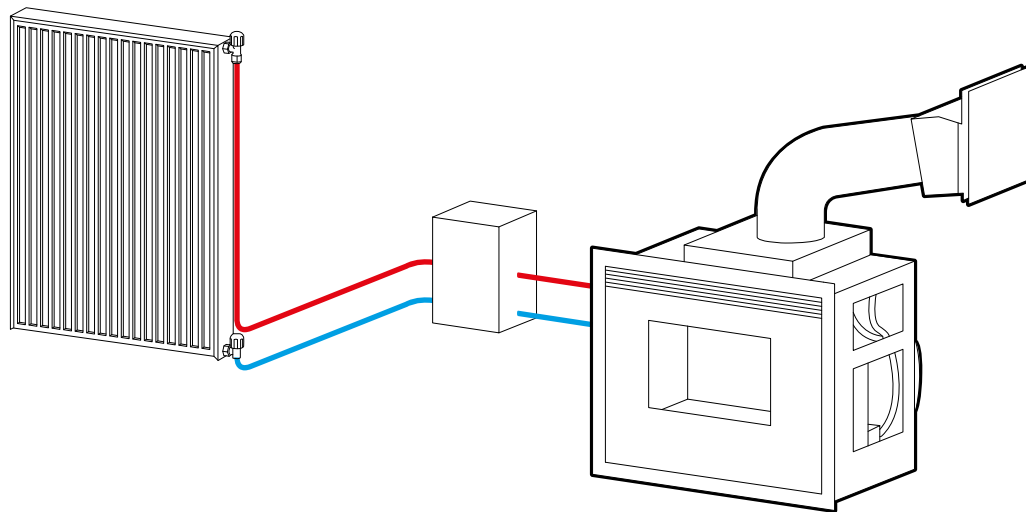
POWER
max

POWER
min



FR — Gestion automatique et programmable. (Chrono-thermostat sans fil en option pour la gestion de la température ambiante). De la chaleur dans toute la maison avec les radiateurs déjà existants. Nouvelle version en format panoramique et technologie Maestro.

EN — Automatic and programmable management (optional wireless timed thermostat for room temperature control). Heat throughout the home using existing radiators. New version with large view and Maestro technology.



HYDRO 16 Model: VIVO 90 HYDRO 16 M1	HYDRO 24 Model: VIVO 90 HYDRO 24 M1	
18-15.487 [kW-kcal/h] water 13-11.185	24,7-21.252 [kW-kcal/h] water 19-16.348	POWER max
4,7-4.042 [kW-kcal/h] water 3,1-2.866	4,7-4.042 [kW-kcal/h] water 3,1-2.866	POWER min
94,2 / 95,9 [%]	93,3 / 95,9 [%]	Efficiency
64 [l]	64 [l]	Water capacity
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	Pellet size
~ 1,2 / ~ 3,95 [kg/h]	~ 1,2 / ~ 5,5 [kg/h]	Pellet consumption
~ 45 / ~ 13 [h]	~ 45 / ~ 9 [h]	Autonomy
344/40 - 393/35 - 459/30 [m3]	495/40 - 565/35 - 660/30 [m3]	Volume
8 [cm]	8 [cm]	Height
190 [kg]	190 [kg]	Weight
120 [°C]	165 [°C]	Temperature
9 [g/s]	14 [g/s]	CO2 emissions

CE

EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV

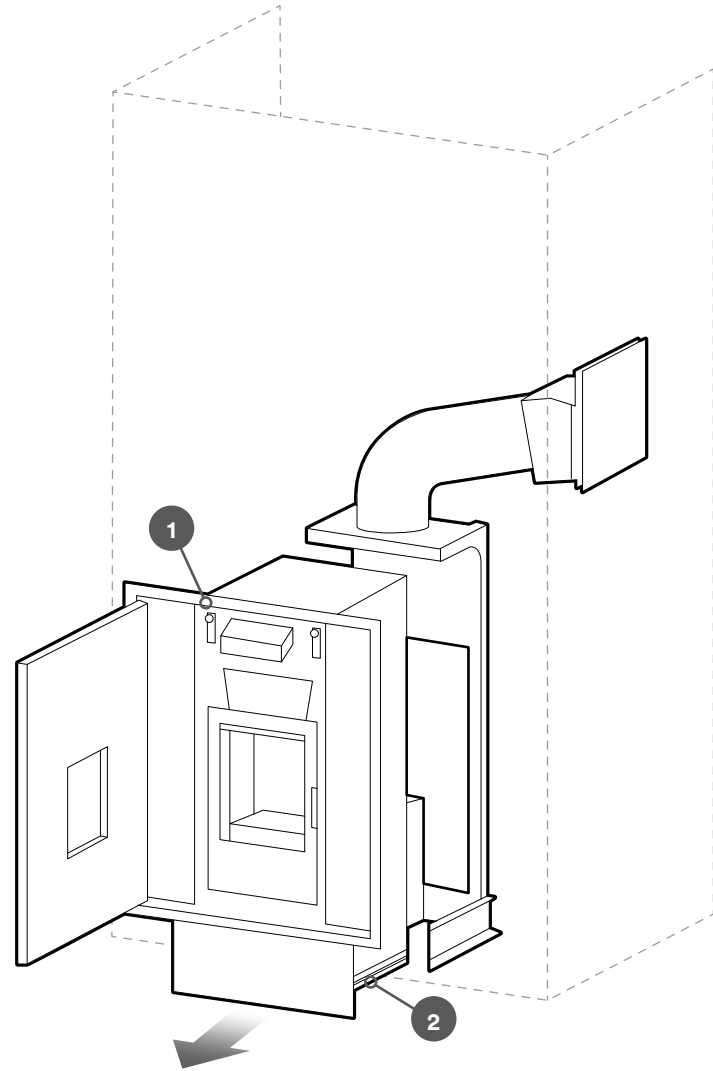


Conto Termico 2.0



FR — La cheminée à pellets hydro encore plus puissante.

EN — The even more powerful hydro pellet fireplace.

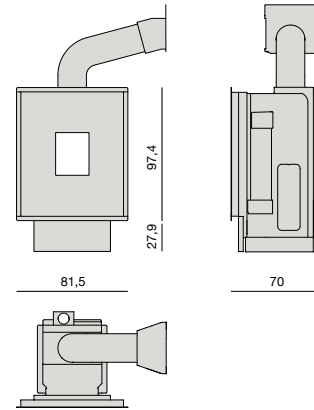


1

Accès direct aux turbulateurs pour l'entretien ordinaire.
— Direct access to turbulators for routine maintenance.

2

Système pratique d'extraction sur rails pour faciliter l'entretien extraordinaire.
— Convenient extraction system on tracks to make extraordinary maintenance easier.



HYDRO
Model: VIVO 85 PELLET HYDRO

22,3-19.178 [kW-kcal/h]
water 18-15.480[kW-kcal/h]

4,4-3.784 [kW-kcal/h]
water 3-2.580[kW-kcal/h]

92,5 / 95 [%]

44 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,9 / ~ 4,9 [kg/h]

~ 28 / ~ 5 [h]

481/40 - 550/35 - 642/30 [m³]

8 [cm]

190 [kg]

160 [°C]

12,6 [g/s]

CE

EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



Conto Termico 2.0
BAFA



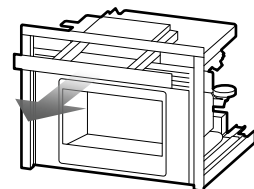
Boxtherm Maestro

FR — Insert à pellets avec fonction de désactivation de la ventilation. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option) ou via le panneau de contrôle (en option).

EN — Pellet insert with ventilation exclusion function. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) freestanding remote control with room thermostat or the (optional) control panel.

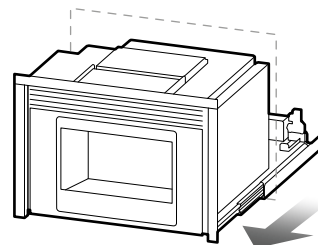
BASIC

Chargement frontal par tiroir intégré.
— Front loading via a built-in drawer.



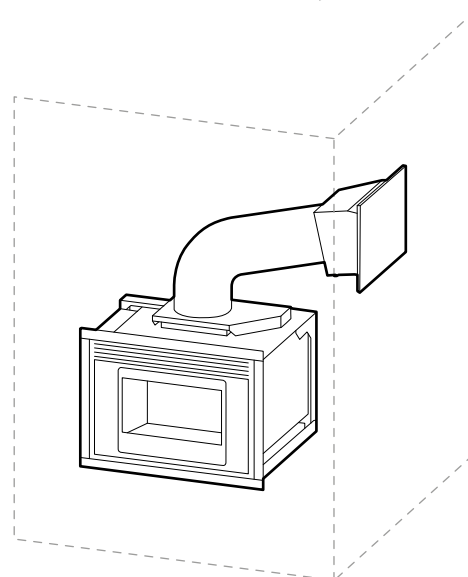
SLIDE

Chargement par extraction totale.
— Loaded via a full extraction system.

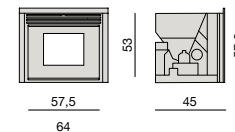


KIT LINK

Chargement par une porte dans la hotte.
— Loading via the door in the hood.



Boxtherm Maestro 60 / p. 140



AIR

Model: BOXTHERM 60 AIR 6 BASIC M1
Model: BOXTHERM 60 AIR 6 SLIDE M1

5,9 - 5.074 [kW-kcal/h]

2,2 - 1.892 [kW-kcal/h]

91,0 / 94,7 [%]

13 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,3 [kg/h]

~ 17 / ~ 7 [h]

127/40 - 145/35 - 169/30 [m³]

8 [cm]

135 [kg]

167 [°C]

4,0 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV

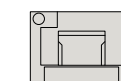
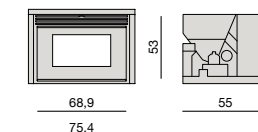
LRV



A+

Conto Termico 2.0

Boxtherm Maestro 70 / p. 140



AIR

Model: BOXTHERM 70 AIR 9 BASIC M1
Model: BOXTHERM 70 AIR 9 SLIDE M1

8,8 - 7.568 [kW-kcal/h]

2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]

90,6 / 94,1 [%]

20 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 2,0 [kg/h]

~ 21 / ~ 6 [h]

189/40 - 216/35 - 252/30 [m³]

8 [cm]

135 [kg]

188 [°C]

5,0 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV

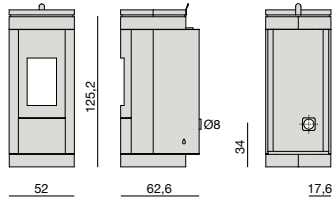
LRV



A+

Conto Termico 2.0

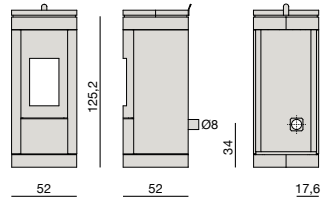
Wall · Wall UP! / p. 010



AIR	AIR UP!
Model: WALL AIR 8 M1	Model: WALL AIR 8 UP! M1
8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]	8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]
90,9 / 92,6 [%]	90,9 / 92,6 [%]
32 [l]	27 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]
~ 40 / ~ 11 [h]	~ 35 / ~ 10 [h]
174/40 - 199/35 - 232/30 [m³]	174/40 - 199/35 - 232/30 [m³]
8 [cm]	8 [cm]
132 [kg]	136 [kg]
188 [°C]	188 [°C]
4,3 [g/s]	4,3 [g/s]

CE
 EN 14785
 BlmSchV Stufe 2
 ART. 15a B-VG 2015
 REGENSBURGER/
 AACHENER/
 MÜNCHENER BStV
 LRV

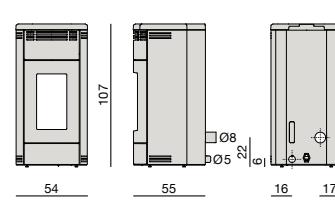
Wall Angle / p. 010



AIR
Model: WALL ANGLE AIR 8 M1
8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]
90,9 / 92,6 [%]
32 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]
~ 40 / ~ 11 [h]
174/40 - 199/35 - 232/30 [m³]
8 [cm]
129 [kg]
188 [°C]
4,3 [g/s]

CE
 EN 14785
 BlmSchV Stufe 2
 ART. 15a B-VG 2015
 REGENSBURGER/
 AACHENER/
 MÜNCHENER BStV
 LRV

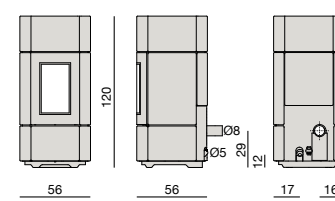
Loop / p. 016



AIR
Model: LOOP AIR 8 M1
8,0 - 6.880 [kW-kcal/h]
2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]
90,4 / 92,0 [%]
32 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]
~ 35 / ~ 12 [h]
172/40 - 197/35 - 229/30 [m³]
8 [cm]
140 [kg]
196 [°C]
4,3 [g/s]

CE
 EN 14785
 BlmSchV Stufe 2
 ART. 15a B-VG 2015
 REGENSBURGER/
 AACHENER/
 MÜNCHENER BStV
 LRV

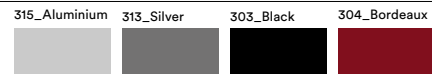
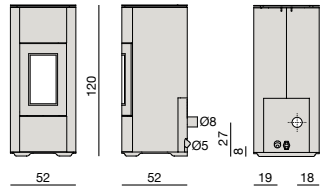
Berg / p. 020



AIR
Model: BERG AIR 8 M1
8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]
90,9 / 92,6 [%]
32 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]
~ 40 / ~ 11 [h]
174/40 - 199/35 - 232/30 [m³]
8 [cm]
170 [kg]
188 [°C]
4,3 [g/s]

CE
 EN 14785
 BlmSchV Stufe 2
 ART. 15a B-VG 2015
 REGENSBURGER/
 AACHENER/
 MÜNCHENER BStV
 LRV

Halo · Halo UP! / p. 028

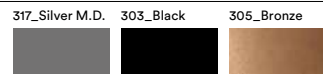
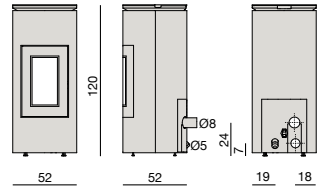


AIR	AIR UP!
Model: HALO AIR 8 M1	Model: HALO AIR 8 UP! M1
8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]	8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]
90,9 / 92,6 [%]	90,9 / 92,6 [%]
32 [l]	27 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]
~ 40 / ~ 11 [h]	~ 35 / ~ 10 [h]
174/40 - 199/35 - 232/30 [m³]	174/40 - 199/35 - 232/30 [m³]
8 [cm]	8 [cm]
130 [kg]	130 [kg]
188 [°C]	188 [°C]
4,3 [g/s]	4,3 [g/s]

CE EN 14785 BlmSchV Stufe 2 ART. 15a B-VG 2015 REGENSBURGER/AACHENER/MÜNCHENER BStV LRV

* Panneau uniquement pour Halo
Panel only for Halo

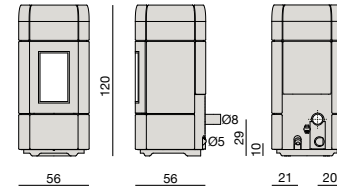
Mood / p. 030



COMFORT AIR
Model: MOOD COMFORT AIR 8 M1
8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]
90,9 / 92,6 [%]
32 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]
~ 40 / ~ 11 [h]
174/40 - 199/35 - 232/30 [m³]
8 [cm]
132 [kg]
188 [°C]
4,3 [g/s]

CE EN 14785 BlmSchV Stufe 2 ART. 15a B-VG 2015 REGENSBURGER/AACHENER/MÜNCHENER BStV LRV

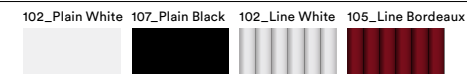
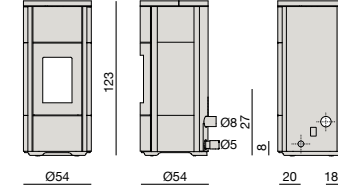
Curve / p. 036



COMFORT AIR
Model: CURVE COMFORT AIR 8 M1
8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]
90,9 / 92,6 [%]
32 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]
~ 40 / ~ 11 [h]
174/40 - 199/35 - 232/30 [m³]
8 [cm]
170 [kg]
188 [°C]
4,3 [g/s]

CE EN 14785 BlmSchV Stufe 2 ART. 15a B-VG 2015 REGENSBURGER/AACHENER/MÜNCHENER BStV LRV

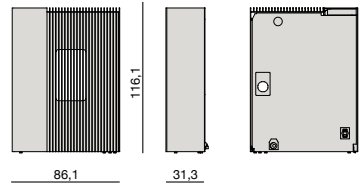
Flow / p. 040



COMFORT AIR
Model: FLOW COMFORT AIR 10 M1
10 - 8.600 [kW-kcal/h]
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]
90,4 / 92,6 [%]
39 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]
~ 50 / ~ 11 [h]
215/40 - 246/35 - 287/30 [m³]
8 [cm]
130 [kg]
212 [°C]
5,0 [g/s]

CE EN 14785 BlmSchV Stufe 2 ART. 15a B-VG 2015 REGENSBURGER/AACHENER/MÜNCHENER BStV LRV

Reflex / p. 044



303_Black 303_Black / 321_Gold 303_Black / 305_Bronze



COMFORT AIR UP!

Model: REFLEX COMFORT AIR 8 UP! M1

7,8 - 6.708 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,2 / 91,5 [%]

28 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,7 [kg/h]

~ 36 / ~ 11 [h]

168/40 - 192/35 - 224/30 [m³]

8 [cm]

155 [kg]

179 [°C]

4,7 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BStV

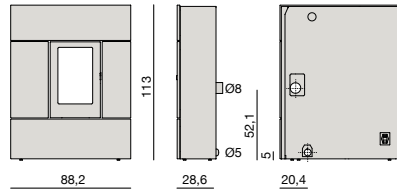
LRV



A+

Conto Termico 2.0

Ray · Ray UP! · Ray XUP! / p. 052



102_W 107_B 105_B 240_S 302_W 308_D 304_B



COMFORT AIR

Model: RAY COMFORT AIR 8 M1

7,8 - 6.708 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,2 / 91,5 [%]

28 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,7 [kg/h]

~ 36 / ~ 11 [h]

168/40 - 192/35 - 224/30 [m³]

8 [cm]

155 [kg]

179 [°C]

4,7 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BStV

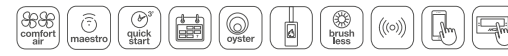
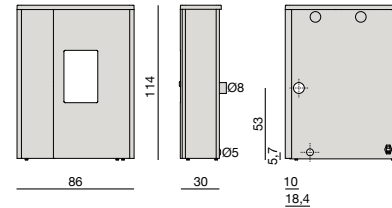
LRV



A+

Conto Termico 2.0

Doc · Doc UP! / p. 056



303_Black 315_Aluminium



COMFORT AIR

Model: DOC COMFORT AIR 9 M1

8,8 - 7.568 [kW-kcal/h]

2,6 - 2.236 [kW-kcal/h]

90,9 / 89,8 [%]

18 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 1,9 [kg/h]

~ 20 / ~ 6 [h]

189/40 - 216/35 - 252/30 [m³]

8 [cm]

148 [kg]

186 [°C]

4,7 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BStV

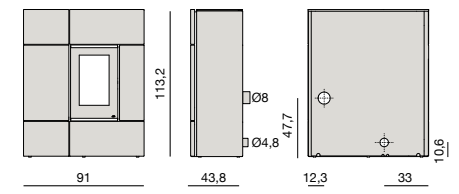
LRV



A+

Conto Termico 2.0

Stream · Stream UP! / p. 060



302_White 308_Dark 304_Bordeaux 240_Serpentino



COMFORT AIR 12

Model: STREAM COMFORT AIR 12 M1

11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]

3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]

90,8 / 93,2 [%]

42 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]

~ 34 / ~ 10 [h]

256/40 - 292/35 - 341/30 [m³]

8 [cm]

180 [kg]

193 [°C]

6,4 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BStV

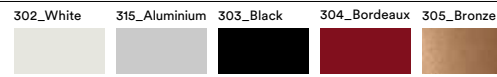
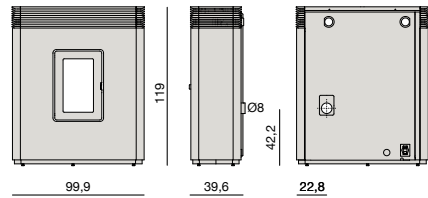
LRV



A+

Conto Termico 2.0

Philo · Philo UP! / p. 064



COMFORT AIR 14®
Model: PHILO COMFORT AIR 14 M1

COMFORT AIR 14 UP!®
Model: PHILO COMFORT AIR 14 UP! M1

13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]

13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]

3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]

3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]

90,5 / 93,2 [%]

90,5 / 93,2 [%]

30 [l]

30 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]

~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]

~ 25 / ~ 7,0 [h]

~ 25 / ~ 7,0 [h]

297/40-339/35-396/30 [m³]

297/40-339/35-396/30 [m³]

8 [cm]

8 [cm]

200 [kg]

200 [kg]

205 [°C]

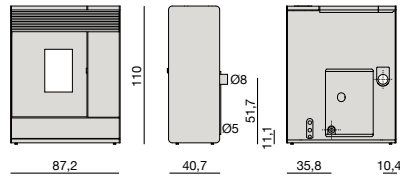
205 [°C]

7,1 [g/s]

7,1 [g/s]

CE
EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV

Aki / p. 068



HYDRO MATIC 18
Model: AKI HYDRO MATIC 16 M1

HYDRO MATIC 24
Model: AKI HYDRO MATIC 24 M1

16,1-13.846 [kW-kcal/h]
water 12,8-11.008

23,9-20.554 [kW-kcal/h]
water 18.6-15.996

4,5-3.870 [kW-kcal/h]
water 3-2.580

4,5-3.870 [kW-kcal/h]
water 3-2.580

93,6 / 95,6 [%]

92 / 95,6 [%]

40 [l]

40 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 1 / ~ 3,5 [kg/h]

~ 1 / ~ 5,3 [kg/h]

~ 26 / ~ 8 [h]

~ 26 / ~ 5 [h]

346/40 - 396/35 -
462/30 [m³]

514/40 - 587/35 -
685/30 [m³]

8 [cm]

8 [cm]

190 [kg]

190 [kg]

118 [°C]

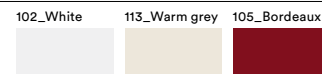
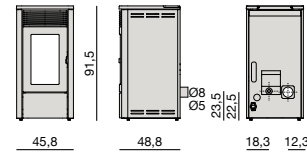
151 [°C]

9,1 [g/s]

12,5 [g/s]

CE
EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV

Alyssa / p. 072



AIR
Model: ALYSSA AIR 6 M1

6,3 - 5.418 [kW-kcal/h]

2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]

91,5 / 92,0 [%]

24 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 1,45 [kg/h]

~ 26 / ~ 11 [h]

135/40 - 155/35 - 181/30 [m³]

8 [cm]

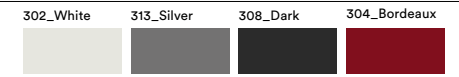
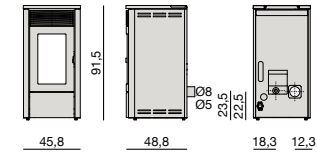
90 [kg]

165 [°C]

3,7 [g/s]

CE
EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV

Tecla / p. 074



AIR
Model: TECLA AIR 6 M1

6,3 - 5.418 [kW-kcal/h]

2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]

91,5 / 92,0 [%]

24 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 1,45 [kg/h]

~ 26 / ~ 11 [h]

135/40 - 155/35 - 181/30 [m³]

8 [cm]

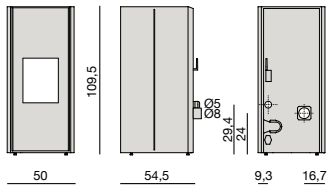
90 [kg]

165 [°C]

3,7 [g/s]

CE
EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV

Klin / p. 076



303_Black 240_Serpentino



COMFORT AIR

Model: KLIN COMFORT AIR 8 M1

8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,9 / 92,6 [%]

39 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]

~ 50 / ~ 14 [h]

174/40 - 199/35 - 232/30 [m³]

8 [cm]

135 [kg]

188 [°C]

4,3 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BStV

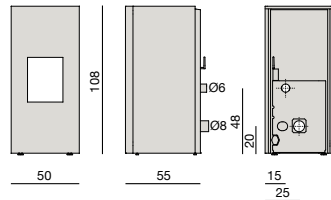
LRV



Conto Termico 2.0



Aike / p. 080



303_Black



COMFORT AIR

Model: AIKE COMFORT AIR 8 M1

8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,9 / 92,6 [%]

39 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]

~ 50 / ~ 14 [h]

174/40 - 199/35 - 232/30 [m³]

8 [cm]

180 [kg]

188 [°C]

4,3 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BStV

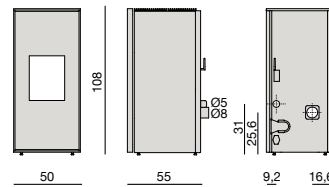
LRV



Conto Termico 2.0



Tilda / p. 084



303_Black



COMFORT AIR

Model: TILDA COMFORT AIR 10 M1

10 - 8.600 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,4 / 92,6 [%]

39 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]

~ 50 / ~ 11 [h]

215/40 - 246/35 - 287/30 [m³]

8 [cm]

185 [kg]

212 [°C]

5,0 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BStV

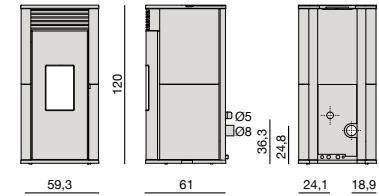
LRV



Conto Termico 2.0



Pad / p. 112



102_Plain White 107_Plain Black 102_Line White 105_Line Bordeaux



HYDRO MATIC 18

Model: PAD HYDROMATIC 18 M2

17,7-15.222 [kW-kcal/h]
water 12,7-10.992

4,4-3.870 [kW-kcal/h]
water 2,3-1.978

94,8 / 95,9 [%]

38 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 1 / ~ 3,5 [kg/h]

~ 26 / ~ 8 [h]

381/40 - 435/35 -
507/30 [m³]

8 [cm]

190 [kg]

118 [°C]

9,1 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/

AACHENER/

MÜNCHENER BStV

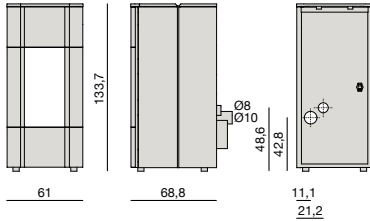
LRV



Conto Termico 2.0
BAFA



Jazz / p. 118



HYDRO MATIC 30 Model: JAZZ HYDRO MATIC 30 M1
HYDRO MATIC 30 ACS Model: JAZZ HYDRO MATIC 30 ACS M1

POWER max
 28,5 - 24.510 [kW-kcal/h]
 water 27,1 - 23.306

POWER min
 7,6 - 6.536 [kW-kcal/h]
 water 6,6 - 5.676

93,4 / 94,4 [%]

72 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 1,7 / ~ 6,3 [kg/h]

~ 28 / ~ 7 [h]

613/40 - 700/35 - 817/30 [m³]

10 [cm]

292 [kg]

105 [°C]

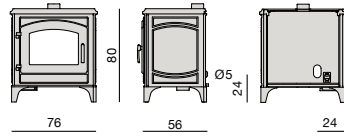
20,7 [g/s]

CE

EN 14785
 BlmSchV Stufe 2
 ART. 15a B-VG 2015
 REGENSBURGER/
 AACHENER/
 MÜNCHENER BStV
 LRV



Decò / p. 124



AIR Model: DECÒ AIR 8 M1

8,0 - 6.880 [kW-kcal/h]

2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]

92,7 / 94,3 [%]

20 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,85 [kg/h]

~ 15 / ~ 7 [h]

172/40 - 197/35 - 229/30 [m³]

10/8 [cm]

185 [kg]

135 [°C]

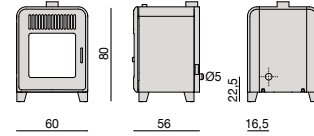
4,8 [g/s]

CE

EN 14785
 BlmSchV Stufe 2
 ART. 15a B-VG 2015
 REGENSBURGER/
 AACHENER/
 MÜNCHENER BStV
 LRV



Cute / p. 128



AIR Model: CUTE AIR 8 M1

8,0 - 6.880 [kW-kcal/h]

2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]

92,7 / 94,3 [%]

23 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,85 [kg/h]

~ 15 / ~ 8 [h]

172/40 - 197/35 - 229/30 [m³]

10/8 [cm]

145 [kg]

135 [°C]

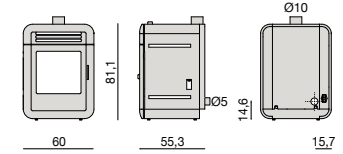
4,8 [g/s]

CE

EN 14785
 BlmSchV Stufe 2
 ART. 15a B-VG 2015
 REGENSBURGER/
 AACHENER/
 MÜNCHENER BStV
 LRV



Thema / p. 130



AIR Model: THEMA AIR 8 M1

8,0 - 6.880 [kW-kcal/h]

2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]

92,7 / 94,3 [%]

23 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,85 [kg/h]

~ 15 / ~ 8 [h]

172/40 - 197/35 - 229/30 [m³]

10/8 [cm]

145 [kg]

135 [°C]

4,8 [g/s]

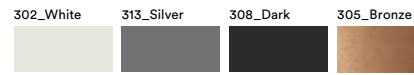
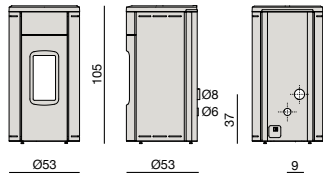
CE

EN 14785
 BlmSchV Stufe 2
 ART. 15a B-VG 2015
 REGENSBURGER/
 AACHENER/
 MÜNCHENER BStV
 LRV



Hera · Hera UP! · Hera XUP!

p. 148



AIR
Model: HERA AIR 7 S1 / HERA AIR 7 XUP! S1

7 – 6.020 [kW-kcal/h]

2,8 – 2.408 [kW-kcal/h]

89 / 93 [%]

23 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 1,67 [kg/h]

~ 26 / ~ 9 [h]

60 - 168 [m³]

8 [cm]

60 [kg]

193 [°C]

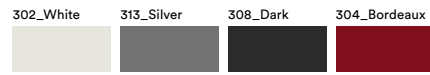
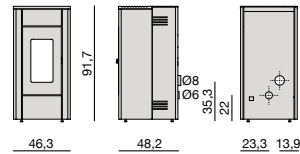
2,5 / 4,7 [g/s]

CE

EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



May / p. 152



AIR
Model: MAY AIR 7 S1

7 – 6.020 [kW-kcal/h]

2,8 – 2.408 [kW-kcal/h]

89 / 93 [%]

23 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 1,67 [kg/h]

~ 26 / ~ 9 [h]

60 - 168 [m³]

8 [cm]

60 [kg]

193 [°C]

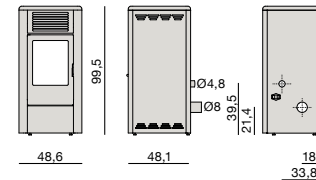
2,5 / 4,7 [g/s]

CE

EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



Giò / p. 154



AIR
Model: GIÒ AIR 8 S1

8 - 6.880 [kW-kcal/h]

2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]

90,4 / 92,0 [%]

32 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]

~ 35 / ~ 12 [h]

172/40 - 197/35 - 229/30 [m³]

8 [cm]

100 [kg]

196 [°C]

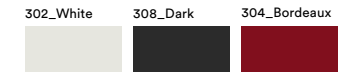
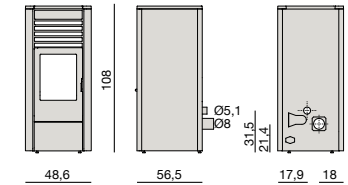
4,3 [g/s]

CE

EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



Maggie / p. 156



COMFORT AIR
Model: MAGGIE COMFORT AIR 10 S1

10 - 8.600 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,4 / 92,6 [%]

39 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]

~ 50 / ~ 11 [h]

215/40 - 246/35 - 287/30 [m³]

8 [cm]

125 [kg]

212 [°C]

5,0 [g/s]

CE

EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



194

195

POWER max

POWER min

%

l

mm

kg/h

h

m³

cm

kg

°C

g/s

POWER max

POWER min

%

l

mm

kg/h

h

m³

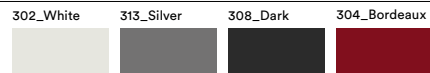
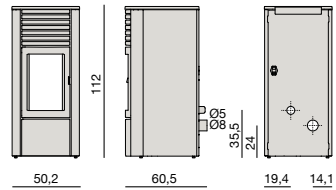
cm

kg

°C

g/s

Clio / p. 158



HYDRO 16
Model: CLIO HYDRO 16

16,2-13.932 [kW-kcal/h]
water 12,9-11.094

4,7-4.042 [kW-kcal/h]
water 3,1-2.666

93,3 / 96,5 [%]

40 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 1,0 / ~ 3,5 [kg/h]

~ 26 / ~ 8 [h]

348/40 - 398/35 - 464/30 [m3]

8 [cm]

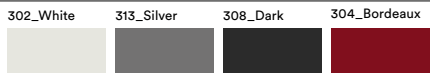
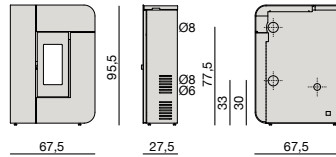
185 [kg]

118 [°C]

10,5 [g/s]

CE EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV

Alea / p. 160



AIR
Model: ALEA AIR 7 S1

7 - 6.020 [kW-kcal/h]

2,7 - 2.322 [kW-kcal/h]

89,5 / 93 [%]

19 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,61 / ~ 1,7 [kg/h]

~ 24 / ~ 7,5 [h]

65 - 168 [m³]

8 [cm]

65 [kg]

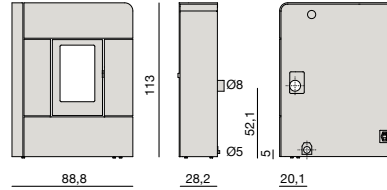
182 [°C]

3 / 4,9 [g/s]

CE EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV

Raam · Raam UP! · Raam XUP!

p. 164



COMFORT AIR
Model: RAAM COMFORT AIR 8 S1

7,8 - 6.708 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,2 / 91,0 [%]

28 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,7 [kg/h]

~ 36 / ~ 11 [h]

168/40 - 192/35 - 224/30 [m³]

8 [cm]

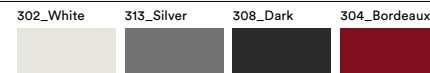
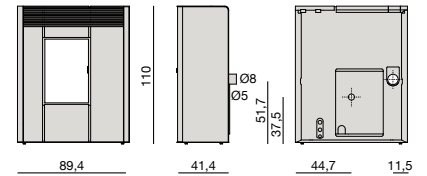
148 [kg]

179 [°C]

4,7 [g/s]

CE EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV

Thea / p. 168



HYDRO 16
Model: THEA HYDRO 16 S1

16,2-13.932 [kW-kcal/h]
water 12,9-11.094

4,7-4.042 [kW-kcal/h]
water 3,1-2.666

93,3 / 96,5 [%]

40 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 1,0 / ~ 3,5 [kg/h]

~ 26 / ~ 8 [h]

348/40 - 398/35 - 464/30 [m3]

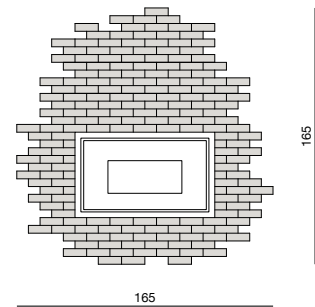
8 [cm]

185 [kg]

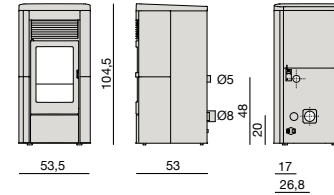
118 [°C]

10,5 [g/s]

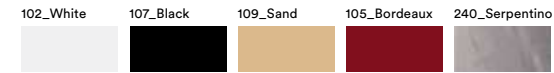
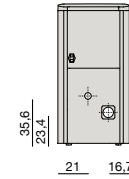
CE EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



AIR 8 / COMFORT AIR 10



HYDRO MATIC 12



AIR	AIR UP!	COMFORT AIR	COMFORT AIR UP!	HYDRO MATIC 12
Model: STAR AIR 8 M1	Model: STAR AIR 8 UP! M1	Mod. STAR COMFORT AIR 10 M1	Mod. STAR COMFORT AIR 10 UP! M1	Model: STAR HYDRO MATIC 12 M1
8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]	8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]	11,8-10.148 [kW-kcal/h] water 10,2-8.772
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	3,2-2.760 [kW-kcal/h] water 2,2-1.892
90,9 / 92,6 [%]	90,9 / 92,6 [%]	90,4 / 92,6 [%]	90,4 / 92,6 [%]	91,8 / 92,4 [%]
39 [l]	33 [l]	39 [l]	33 [l]	31 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,7 / ~ 2,6 [kg/h]
~ 50 / ~ 14 [h]	~ 43 / ~ 12 [h]	~ 50 / ~ 11 [h]	~ 43 / ~ 9 [h]	~ 29 / ~ 8 [h]
174/40 - 199/35 - 232/30 [m²]	174/40 - 199/35 - 232/30 [m²]	215/40 - 246/35 - 287/30 [m²]	215/40 - 246/35 - 287/30 [m²]	254/40 - 290/35 - 338/30 [m²]
8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]
127 [kg]	130 [kg]	130 [kg]	133 [kg]	153 [kg]
188 [°C]	188 [°C]	212 [°C]	212 [°C]	114 [°C]
4,3 [g/s]	4,3 [g/s]	5,0 [g/s]	5,0 [g/s]	9,4 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

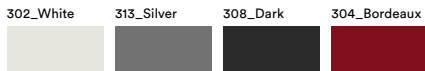
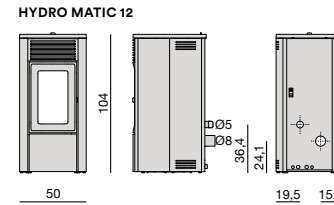
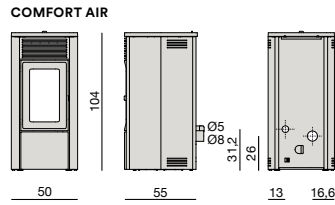
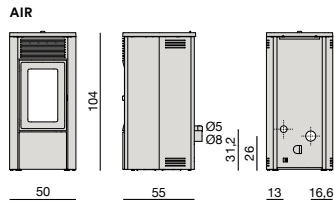
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV

LRV



Conto Termico 2.0
BAFA (Hydro Matic)





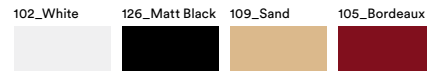
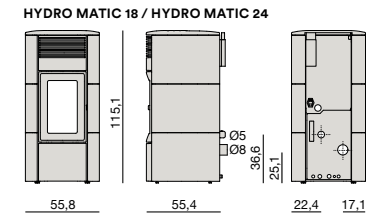
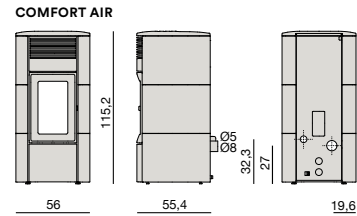
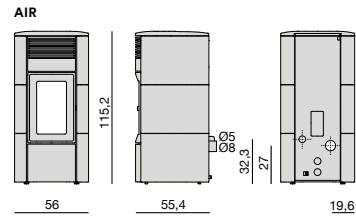
AIR	AIR UP!	AIR XUP!	COMFORT AIR	COMFORT AIR UP!
Model: EGO AIR 8 M2	Model: EGO AIR 8 UP! M2	Model: EGO AIR 8 XUP! M2	Model: EGO COMFORT AIR 10 M2	Model: EGO COMFORT AIR 10 UP! M2
8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]	8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]	8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]
90,9 / 92,6 [%]	90,9 / 92,6 [%]	90,9 / 92,6 [%]	90,4 / 92,6 [%]	90,4 / 92,6 [%]
38 [l]	32 [l]	32 [l]	38 [l]	32 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]
~ 50 / ~ 14 [h]	~ 43 / ~ 12 [h]	~ 50 / ~ 14 [h]	~ 50 / ~ 11 [h]	~ 43 / ~ 9 [h]
174/40 - 199/35 - 232/30 [m³]	174/40 - 199/35 - 232/30 [m³]	174/40 - 199/35 - 232/30 [m³]	215/40 - 246/35 - 287/30 [m³]	215/40 - 246/35 - 287/30 [m³]
8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]
127 [kg]	130 [kg]	127 [kg]	130 [kg]	133 [kg]
188 [°C]	188 [°C]	188 [°C]	212 [°C]	212 [°C]
4,3 [g/s]	4,3 [g/s]	4,3 [g/s]	5,0 [g/s]	5,0 [g/s]

HYDRO MATIC 12
Model: EGO HYDROMATIC 12 M2
11,8-10.148 [kW-kcal/h] water 10,2-8.772
3,2-2.760 [kW-kcal/h] water 2,2-1.892
91,8 / 92,4 [%]
38 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,7 / ~ 2,6 [kg/h]
~ 29 / ~ 8 [h]
254/40 - 290/35 - 338/30 [m³]
8 [cm]
147 [kg]
114 [°C]
9,4 [g/s]



EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV





AIR	AIR UP!	COMFORT AIR 12	COMFORT AIR 12 UP!	COMFORT AIR 14 [®]	COMFORT AIR 14 UP!	COMFORT AIR MATIC 14 [®]	HYDRO MATIC 18	HYDRO MATIC 24
Model: CLUB AIR 10 M2	Model: CLUB AIR 10 UPI M2	Model: CLUB COMFORT AIR 12 M2	Model: CLUB COMFORT AIR 12 UPI M2	Model: CLUB COMFORT AIR 14 M2	Model: CLUB COMFORT AIR 14 UPI M2	Model: CLUB COMFORT AIR MATIC 14 M2	Model: CLUB HYDROMATIC 18 M2	Model: CLUB HYDROMATIC 24 M2 / HYDROMATIC 24 ACS M2
10 - 8.600 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]	11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]	11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]	13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]	13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]	13,9 - 11.954 [kW-kcal/h]	17,7-15.222 [kW-kcal/h] water 12,7-10.922	24,2-20.812 [kW-kcal/h] water 18,2-15.652
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,6 - 2.924 [kW-kcal/h]	4,4-3.870 [kW-kcal/h] water 2,3-1.978	4,4-3.870 [kW-kcal/h] water 2,3-1.978
90,4 / 92,6 [%]	90,4 / 92,6 [%]	90,8 / 93,2 [%]	90,8 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	94,8 / 95,9 [%]	92,9 / 95,9 [%]
45 [l]	38 [l]	45 [l]	38 [l]	45 [l]	38 [l]	45 [l]	38 [l]	38 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]	~ 1 / ~ 3,5 [kg/h]	~ 1 / ~ 5,3 [kg/h]
~ 60 / ~ 13 [h]	~ 52 / ~ 11 [h]	~ 37 / ~ 11 [h]	~ 33 / ~ 10 [h]	~ 37 / ~ 10 [h]	~ 33 / ~ 8 [h]	~ 37 / ~ 10 [h]	~ 26 / ~ 8 [h]	~ 26 / ~ 5 [h]
215/40 - 246/35 - 287/30 [m ²]	215/40 - 246/35 - 287/30 [m ²]	256/40 - 292/35 - 341/30 [m ²]	256/40 - 292/35 - 341/30 [m ²]	297/40 - 339/35 - 396/30 [m ²]	297/40 - 339/35 - 396/30 [m ²]	299/40 - 342/35 - 398/30 [m ²]	381/40 - 435/35 - 507/30 [m ²]	520/40 - 595/35 - 694/30 [m ²]
8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]
165 [kg]	168 [kg]	180 [kg]	183 [kg]	183 [kg]	186 [kg]	183 [kg]	190 [kg]	190 [kg]
212 [°C]	212 [°C]	193 [°C]	193 [°C]	205 [°C]	205 [°C]	208 [°C]	118 [°C]	151 [°C]
5,0 [g/s]	5,0 [g/s]	6,4 [g/s]	6,4 [g/s]	7,1 [g/s]	7,1 [g/s]	7,0 [g/s]	9,1 [g/s]	12,5 [g/s]



EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



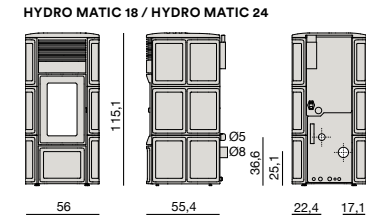
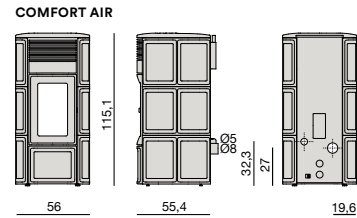
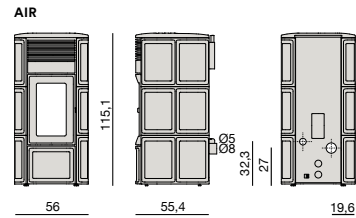
Conto Termico 2.0
UZ-37 (Hydro Matic)
BAFA (Hydro Matic)



(Hydro Matic 18/24)



Compte tenu de la puissance élevée, il est déconseillé d'utiliser le poêle sans canalisation de l'air chaud.
— In view of its high power, use of the stove without hot air ducting is recommended against.



113_Warm grey 126_Matt Black 105_Bordeaux 110_Salt and pepper



AIR	AIR UP!	COMFORT AIR 12	COMFORT AIR 12 UP!	COMFORT AIR 14®	COMFORT AIR 14 UP!	COMFORT AIR MATIC 14®	HYDRO MATIC 18	HYDRO MATIC 24
Model: SUITE AIR 10 M2	Model: SUITE AIR 10 UP! M2	Model: SUITE COMFORT AIR 12 M2	Model: SUITE COMFORT AIR 12 UP! M2	Model: SUITE COMFORT AIR 14 M2	Model: SUITE COMFORT AIR 14 UP! M2	Model: SUITE COMFORT AIR MATIC 14 M2	Model: SUITE HYDROMATIC 18 M2	Model: SUITE HYDROMATIC 24 M2/HYDROMATIC 24 ACS M2
10 - 8.600 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]	11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]	11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]	13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]	13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]	13,9 - 11.954 [kW-kcal/h]	17,7-15.222 [kW-kcal/h] water 12,7-10.922	24,2-20.812 [kW-kcal/h] water 18,2-15.652
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,6 - 2.924 [kW-kcal/h]	4,4-3.870 [kW-kcal/h] water 2,3-1.978	4,4-3.870 [kW-kcal/h] water 2,3-1.978
90,4 / 92,6 [%]	90,4 / 92,6 [%]	90,8 / 93,2 [%]	90,8 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	94,8 / 95,9 [%]	92,9 / 95,9 [%]
45 [l]	38 [l]	45 [l]	38 [l]	45 [l]	38 [l]	45 [l]	38 [l]	38 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]	~ 1 / ~ 3,5 [kg/h]	~ 1 / ~ 5,3 [kg/h]
~ 60 / ~ 13 [h]	~ 52 / ~ 11 [h]	~ 37 / ~ 11 [h]	~ 33 / ~ 10 [h]	~ 37 / ~ 10 [h]	~ 33 / ~ 8 [h]	~ 37 / ~ 10 [h]	~ 26 / ~ 8 [h]	~ 26 / ~ 5 [h]
215/40 - 246/35 - 287/30 [m³]	215/40 - 246/35 - 287/30 [m³]	256/40 - 292/35 - 341/30 [m³]	256/40 - 292/35 - 341/30 [m³]	297/40 - 339/35 - 396/30 [m³]	297/40 - 339/35 - 396/30 [m³]	299/40 - 342/35 - 398/30 [m³]	381/40 - 435/35 - 507/30 [m³]	520/40 - 595/35 - 694/30 [m³]
8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]
165 [kg]	168 [kg]	180 [kg]	183 [kg]	183 [kg]	186 [kg]	183 [kg]	190 [kg]	190 [kg]
212 [°C]	212 [°C]	193 [°C]	193 [°C]	205 [°C]	205 [°C]	208 [°C]	118 [°C]	151 [°C]
5,0 [g/s]	5,0 [g/s]	6,4 [g/s]	6,4 [g/s]	7,1 [g/s]	7,1 [g/s]	7,0 [g/s]	9,1 [g/s]	12,5 [g/s]



EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



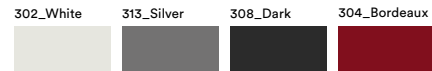
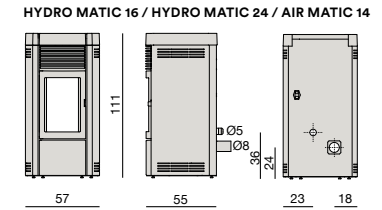
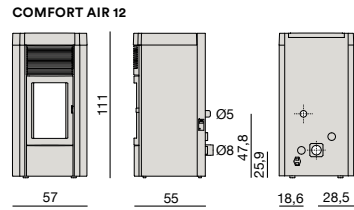
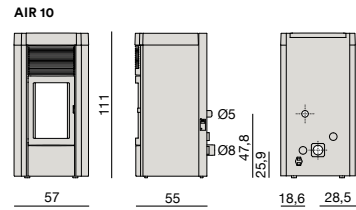
Conto Termico 2.0
UZ-37 (Hydro Matic)
BAFA (Hydro Matic)



(Hydro Matic 18/24)



Compte tenu de la puissance élevée, il est déconseillé d'utiliser le poêle sans canalisation de l'air chaud.
— In view of its high power, use of the stove without hot air ducting is recommended against.



AIR	AIR UP!	COMFORT AIR 12	COMFORT AIR 12 UP!	COMFORT AIR 14 [®]	COMFORT AIR 14 UP!	COMFORT AIR MATIC 14 [®]	HYDRO MATIC 16	HYDRO MATIC 24
Model: MUSA AIR 10 M1	Model: MUSA AIR 10 UP! M1	Model: MUSA COMFORT AIR 12 M1	Model: MUSA COMFORT AIR 12 UP! M1	Model: MUSA COMFORT AIR 14 M1	Model: MUSA COMFORT AIR 14 UP! M1	Model: MUSA COMFORT AIR MATIC 14 M1	MUSA HYDROMATIC 16 M1	MUSA HYDROMATIC 24 M1 / MUSA HYDROMATIC 24 ACS M1
10 - 8.600 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]	11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]	11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]	13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]	13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]	13,9 - 11.954 [kW-kcal/h]	16,1-13.846 [kW-kcal/h] water 12,8-11.008	23,9-20.554 [kW-kcal/h] water 18.6-15.996
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,6 - 2.924 [kW-kcal/h]	4,5-3.870 [kW-kcal/h] water 3-2.580	4,5-3.870 [kW-kcal/h] water 3-2.580
90,4 / 92,6 [%]	90,4 / 92,6 [%]	90,8 / 93,2 [%]	90,8 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	93,6 / 95,6 [%]	92 / 95,6 [%]
46 [l]	40 [l]	46 [l]	40 [l]	46 [l]	40 [l]	46 [l]	40 [l]	40 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]	~ 1 / ~ 3,5 [kg/h]	~ 1 / ~ 5,3 [kg/h]
~ 60 / ~ 13 [h]	~ 52 / ~ 11 [h]	~ 37 / ~ 11 [h]	~ 33 / ~ 10 [h]	~ 37 / ~ 10 [h]	~ 33 / ~ 8 [h]	~ 37 / ~ 10 [h]	~ 26 / ~ 8 [h]	~ 26 / ~ 5 [h]
215/40 - 246/35 - 287/30 [m²]	215/40 - 246/35 - 287/30 [m²]	256/40 - 292/35 - 341/30 [m²]	256/40 - 292/35 - 341/30 [m²]	297/40 - 339/35 - 396/30 [m²]	297/40 - 339/35 - 396/30 [m²]	299/40 - 342/35 - 398/30 [m²]	346/40 - 396/35 - 462/30 [m²]	514/40 - 587/35 - 685/30 [m²]
8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]
165 [kg]	168 [kg]	180 [kg]	183 [kg]	183 [kg]	186 [kg]	183 [kg]	190 [kg]	190 [kg]
212 [°C]	212 [°C]	193 [°C]	193 [°C]	205 [°C]	205 [°C]	208 [°C]	118 [°C]	151 [°C]
5,0 [g/s]	5,0 [g/s]	6,4 [g/s]	6,4 [g/s]	7,1 [g/s]	7,1 [g/s]	7,0 [g/s]	9,1 [g/s]	12,5 [g/s]

CE
EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



Conto Termico 2.0
UZ-37 (Hydro Matic)
BAFA (Hydro Matic)



(Hydro Matic 16)



Compte tenu de la puissance élevée, il est déconseillé d'utiliser le poêle sans canalisation de l'air chaud.
— In view of its high power, use of the stove without hot air ducting is recommended against.

Poêles à pellet / Pellet stoves

208

p.200	●				●	●	●	●		●		●	●	●	●	●	
p.200	●				●	●	●	●		●		●	●	●	●	●	
p.200	●				●	●	●	●		●		●	●	●	●	●	
p.200	●	●			●	●	●	●		●		●	●	●	●	●	
p.200	●	●			●	●	●	●		●		●	●	●	●	●	
p.200	●	●		●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	
p.199	●				●	●	●	●		●		●	○	○	○	○	
p.199	●				●	●	●	●		●		●	○	○	○	○	
p.199	●				●	●	●	●		●		●	○	○	○	○	
p.199	●	●			●	●	●	●		●		●	○	○	○	○	
p.199	●	●		●	●	●	●	●	●	●		●	○	○	○	○	
p.206	●				●	●	●	●		●		●	○	○	○	○	
p.206	●				●	●	●	●		●		●	○	○	○	○	
p.206	●				●	●	●	●		●		●	○	○	○	○	
p.206	●				●	●	●	●		●		●	○	○	○	○	
p.206	●				●	●	●	●		●		●	○	○	○	○	
p.206	●				●	●	●	●		●		●	○	○	○	○	
p.206	●				●	●	●	●		●		●	○	○	○	○	
p.204	●				●	●	●	●		●		●	○	○	○	○	
p.204	●				●	●	●	●		●		●	○	○	○	○	
p.204	●				●	●	●	●		●		●	○	○	○	○	

● Standard ○ Optional

209

p.204	●																										
p.204	●																										
p.204	●																										
p.204	●																										
p.204	●																										
p.204	●																										
p.202	●																										
p.202	●																										
p.202	●																										
p.202	●																										
p.202	●																										
p.202	●																										
p.202	●																										
p.191	●																										
p.191	●																										
p.182	●																										
p.182	●																										
p.182	●																										
p.183	●																										
p.185	●																										
p.183	●																										
p.184	●																										
p.184	●																										
p.184	●																										
p.185	●																										

● Standard ○ Optional

	air	comfort air	comfort air	hydro	oyster	quick start	no air	brush less	matic			kit wi-fi					maestro	active
p.190	●	●			●	●	●	●		●							●	
p.190	●	●			●	●	●	●		●							●	
p.191	●	●			●	●	●	●		●							●	
p.186	●	●			●	●	●	●		●							●	
p.187	●				●	●	●	●		●							●	
p.187	●				●	●	●	●		●							●	
p.187	●				●	●	●	●		●							●	
p.188	●			●		●	●	●	●	●							●	
p.188	●			●		●	●	●	●	●							●	
p.188	●			●		●	●	●	●	●							●	
p.188	●			●		●	●	●	●	●							●	
p.186	●				●	●	●	●		●							●	
p.186	●				●	●	●	●		●							●	
p.186	●				●	●	●	●		●							●	
p.188	●				●	●	●	●		●							●	
p.188	●				●	●	●	●		●							●	
p.192	●				●	●	●	●		●							●	
p.193	●				●	●	●	●		●							●	
p.193	●				●	●	●	●		●							●	
p.189	●				●	●	●	●		●							●	
p.189	●				●	●	●	●		●							●	
p.192	●				●	●	●	●		●							●	

● Standard ○ Optional

NEW

Easy













Cheminées / Fireplaces

	Alea Air	Alea Air UP!	Raam	Raam UP!	Raam XUP!	Thea Hydro 16	Thea Hydro 16 UP!	Thea Hydro 23	Thea Hydro 23 UP!	May	Hera Air	Hera Air XUP! / UP!	Gib	Maggie	Clio 16	Clio 23	Vivo Maestro 90 Comfor Air 9	Vivo Maestro 90 Comfor Air 11	Vivo Maestro 90 Hydro 16	Vivo Maestro 90 Hydro 24	Vivo 85 Hydro	Boxtherm Maestro 60	Boxtherm Maestro 70	
p.196	●	●			●	●	●				●	●	●	●	●	●			●	●				
p.196	●	●			●	●	●				●	●	●	●	●	●			●	●				
p.197			●	●	●									●										
p.197			●	●	●									●										
p.197			●	●	●									●										
p.197			●	●	●									●										
p.194																								
p.194																								
p.194																								
p.195																								
p.195																								
p.196																								
p.196																								
p.174																	●							
p.174																	●							
p.176																								
p.176																								
p.178																								
p.180																								
p.180																								

● Standard ○ Optional

Légende / Key














212

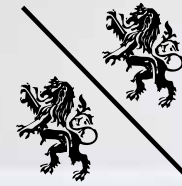
	Puissance thermique utile max [kW-kcal/h]	Nominal heat output [kW-kcal/h]
	Puissance thermique utile min [kW-kcal/h]	Reduced heat output [kW-kcal/h]
	Rendement au max / au min [%]	Efficiency at max / at min [%]
	Capacité du réservoir [l]	Hopper capacity [l]
	Type de combustible	Fuel type
	Consommation horaire (min/max) [kg/h]	Hourly consumption (min/max) [kg/h]
	Autonomie (au min/au max) [h]	Runtime (at min/at max)[h]
	Volume de chauffe [m³]	Heatable volume [m³]
	Diamètre de sortie des fumées [cm]	Diameter of smoke outlet pipe [cm]
	Poids [kg]	Weight [kg]
	Température des fumées [°C]	Smoke temperature [°C]
	Débit massique des fumées [g/s]	Massive smoke capacity [g/s]

●
Volume de chauffe, selon le besoin, de 40-35-30 kcal/h per m³.
— Heatable volume based on needs of 40-35-30 kcal/h per m³.

⊕
Compte tenu de la puissance élevée, il est déconseillé d'utiliser le poêle sans canalisation de l'air chaud.
— In view of its high power, use of the stove without hot air ducting is recommended against.

213

	Ventilation forcée	Forced ventilation
	Air canalisée : une canalisation	Ducted air: one air duct
	Air canalisée : deux canalisations	Ducted air: two air ducts
	Eau	Water
	Oyster	Oyster
	Allumage en 3 minutes	Ignition in 3 minutes
	Ventilation désactivable	Excludable ventilation
	Brushless	Brushless
	Matic	Matic
	Vidage des cendres hebdomadaire	Weekly ash emptying
	Récupération des conduits de fumée existants	Use of existing flues
	Conduit d'évacuation de fumées coaxial	Coaxial smoke outlet
	Aucun bruit	Noise-free
	Kit X-Up	Kit X-Up
	Kit Wi-fi	Kit Wi-fi
	Double Wi-fi	Double Wi-fi
	Panneau	Panel
	Télécommande avec thermostat ambiance	Remote control with room thermostat
	Smartphone	Smartphone
	Maestro	Maestro
	Active	Active

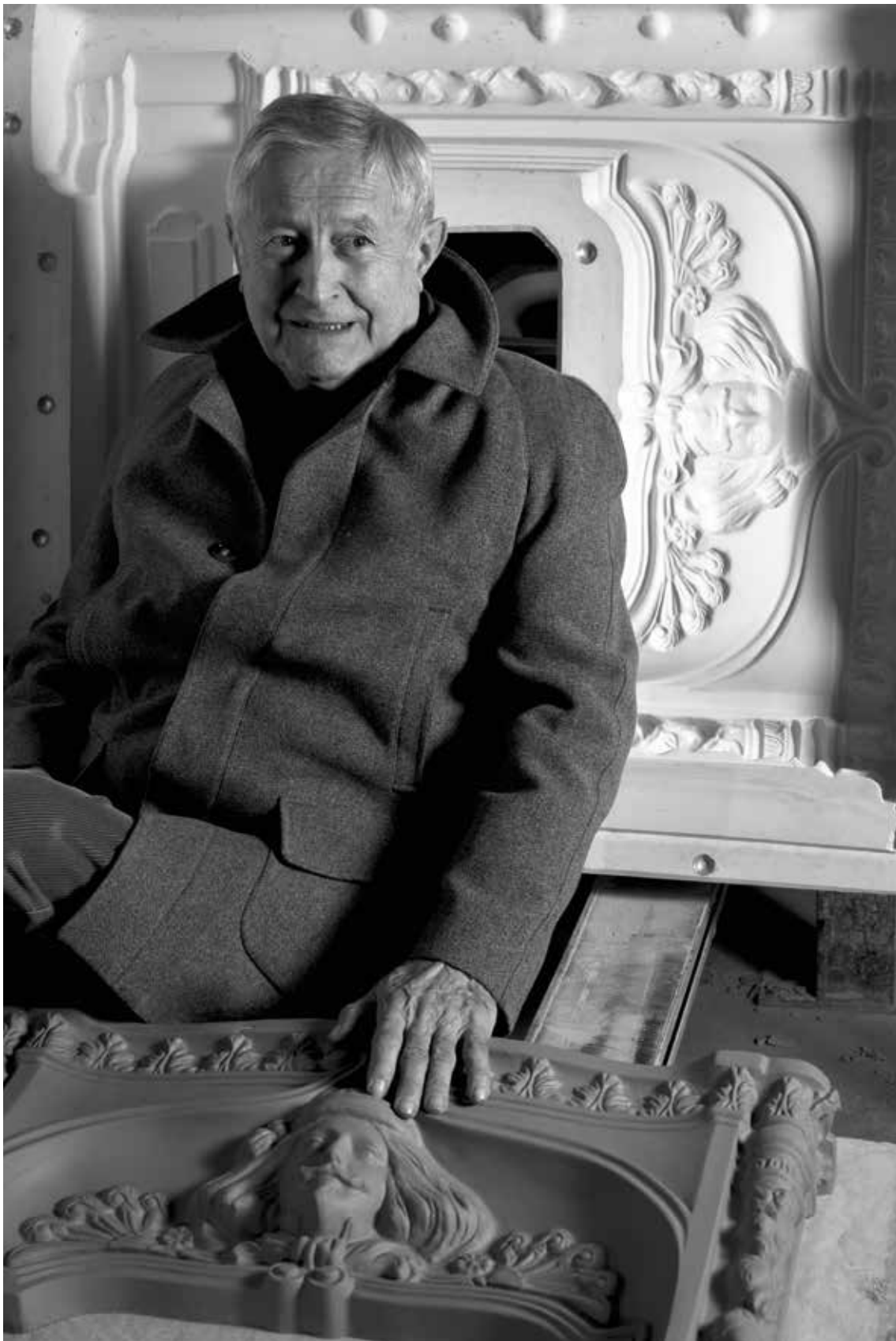


SERGIOLEONI

214

215





Dans la culture italienne, souvent les figures de l'artiste et de l'artisan coïncident parfaitement, comme les deux moitiés d'un moule.

L'histoire de Sergio Leoni est, à cet égard, exemplaire: après ses premières études dans le domaine du dessin artistique, de la sculpture et du modelage de l'argile, débutées dès son plus jeune âge il y a plus de 50 ans, le maître a consacré son travail à la production artisanale, en alliant sa recherche stylistique au monde des poêles, à leur identité en tant qu'objets d'art et à la qualité de leur chaleur.

Dans le laboratoire de Sergio Leoni, chaque poêle est réalisé à main avec des matériaux et des éléments naturels, tels que l'argile, l'eau et le feu : les temps de production dépendent de leur combinaison.

Tout le reste, comme Sergio Leoni le répète toujours, c'est du métier, de l'humilité pour écouter et de la patience pour essayer.

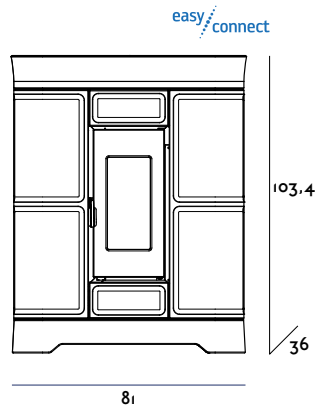
Le résultat est une collection de poêles artistiques, conçus pour durer au fil des années, suscitant le bien-être inimitable de leur chaleur et l'émotion unique de leur beauté, dans les palais, châteaux, demeures antiques ou modernes du monde entier.

— Eng — In Italian culture, the characters of artist and craftsman often coincide perfectly, as do the two halves of a mould. The story of Sergio Leoni is exemplary in this sense: since completing his early studies in artistic drawing, sculpture and clay modelling – which he began as a boy over 50 years ago – the Maestro has devoted his creativity and stylistic research to the crafting of stoves, their artistic character and heating quality. In Sergio Leoni's workshop each stove is made by hand, using natural elements and materials – such as clay, water

and fire – a combination of which determines the rhythm of production. All the rest is a matter of having the necessary craftsmanship, humility to listen and patience to experiment, as Sergio Leoni is always saying. The result is a collection of artistic wood stoves, made to last forever, irradiating inimitable well-being with their warmth, and arousing equally unmatched emotion with their beauty in palaces, castles, and in ancient and modern homes throughout the world.

MARIA COSTANZA

Poêle à pellets de profondeur réduite avec habillage en céramique artisanale qui réinterprète dans un style moderne le design des anciens poêles nordiques. Porte en fonte et couvercle en acier peint noir. Ventilation forcée et structure étanche. Ce poêle est déjà conforme à la norme Ecodesign 2022. Vous avez de série, la possibilité de commander le poêle via Wi-Fi avec le système easy Connect (de série).



— Eng — Slim pellet stove with handcrafted ceramic cladding that reinterprets the design of old Nordic stoves with a modern twist. Cast iron door and Black painted steel top. Forced ventilation and sealed structure. This

stove is already compliant with the Ecodesign 2022 regulation. Easy Connect system stove control option as standard.

MARIA COSTANZA

Model: MARIA COSTANZA P/V 7 SI

A+

Puissance thermique utile max
Nominal heat output

7 kW

Puissance thermique utile min
Reduced heat output

2,7 kW

Rendement
Efficiency

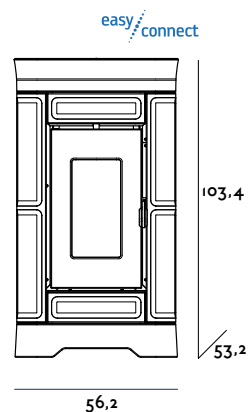
89,6/93,1%



REGINA

Poêle à pellets à ventilation forcée avec habillage en céramique artisanale qui réinterprète dans un style moderne le design des anciens poêles nordiques. Porte en fonte et couvercle en acier peint noir. Structure étanche. Ce poêle est déjà conforme à la norme Ecodesign 2022.

Vous avez de série, la possibilité de commander le poêle via Wi-Fi avec le système easy Connect (de série).



— Eng — Forced-ventilation pellet stove with handcrafted ceramic cladding that reinterprets the design of old Nordic stoves with a modern twist. Cast iron door

and Black painted steel top. Sealed structure. This stove is already compliant with the Ecodesign 2022 regulation. Easy Connect system stove control option as standard.

REGINA

Model: REGINA P/V 7 SI



Puissance thermique utile max
Nominal heat output

7 kW

Puissance thermique utile min
Reduced heat output

2,5 kW

Rendement
Efficiency

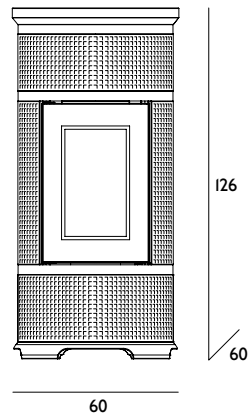
90,5/95,0%



MARIA SOFIA

Poêle à pellets ventilé. Naît le style classique contemporain, dans lequel la recherche des formes classiques de Sergio Leoni est exprimée de manière plus sobre. En essayant d'entrer dans des contextes plus contemporains, la décoration traditionnelle est devenue un traitement de la surface, qui, grâce à l'effet de la lumière, rappelle un bijou. La technologie Maestro permet au poêle d'exprimer son plus grand potentiel, avec un usage encore plus facile et convivial. Un véritable micro-ordinateur communique avec votre smartphone, améliorant davantage le rendement du poêle. Ce poêle est déjà conforme à la norme Ecodesign 2022.

Télécommande freestanding avec thermostat d'ambiance (en option).



— Eng — Ventilated pellet stove. Classic contemporary style is born, in which elegant classical shapes by Sergio Leoni are expressed in a more simple way. For application in more contemporary settings, traditional decoration has now become surface treatment, which, thanks to lighting effects, resembles a jewel. Maestro technology allows the heater to express its utmost

potential with even an easier and more intuitive use. A real integrated micro-computer dialogues with your smartphone and further improve the performances of the heater. This stove is already compliant with the Ecodesign 2022 regulation. Freestanding remote control with room thermostat (optional).

MARIA SOFIA [P/V]

Model: MARLENE TONDA P/V 8 MI



Puissance thermique utile max
Nominal heat output

8,1 kW

Puissance thermique utile min
Reduced heat output

2,3 kW

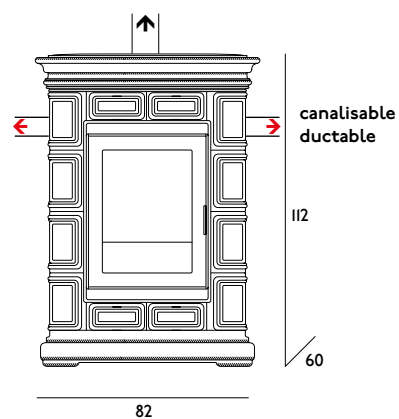
Rendement
Efficiency

90,9/92,6%



MARLENE

L'exclusivité de la céramique artistique Sergio Leoni, la facilité d'utilisation et la capacité de programmation maximale d'un produit à pellet sont les précieuses caractéristiques de Marlene, désormais disponible également dans une nouvelle version à air canalisable à haute puissance (10 kW) avec sortie supérieure des fumées. En outre, avec la version hydro, il est possible de chauffer les radiateurs de la maison. Marlene est déjà conforme à la norme Ecodesign 2022. Télécommande freestanding avec thermostat d'ambiance (en option).



— Eng — The exclusivity of the ceramic art of Sergio Leoni, easy use and maximum programmability of a pellet product are the precious characteristics of Marlene, now also available in a new ducted-air, high power (10 kW) version with top smoke outlet. Plus, with the hydro

version, it is possible to heat the radiators in your home. Marlene is already compliant with the Ecodesign 2022 regulation. Freestanding remote control with room thermostat (optional).

MARLENE SS [P/C]

Model: MARLENE PC 10 SS MI

A+

Puissance thermique utile max
Nominal heat output

10 kW

Puissance thermique utile min
Reduced heat output

2,3 kW

Rendement
Efficiency

90,4/92,6%

MARLENE [P/I]

Model: MARLENE P/I

A++

Puissance thermique utile max
Nominal heat output

22,3 (18) kW

Puissance thermique utile min
Reduced heat output

4,4 (3,0) kW

Rendement
Efficiency

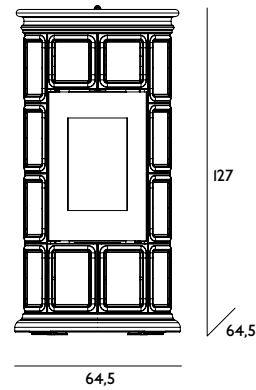
92,5/95%



MARLENE TONDA

Naît le style classique contemporain, dans lequel la recherche des formes classiques de Sergio Leoni est exprimée de manière plus sobre. Ce poêle est déjà conforme à la norme Ecodesign 2022. Télécommande « freestanding » avec thermostat d'ambiance (en option).

226



— Eng — Classic contemporary style is born, in which elegant classical shapes by Sergio Leoni are expressed in a more simple way. This stove is already compliant

with the Ecodesign 2022 regulation. Freestanding remote control with room thermostat (optional).

MARLENE TONDA [P/V]

Model: MARLENE TONDA P/V 8 MI



Puissance thermique utile max
Nominal heat output

8,1 kW

Puissance thermique utile min
Reduced heat output

2,3 kW

Rendement
Efficiency

90,9/92,6%

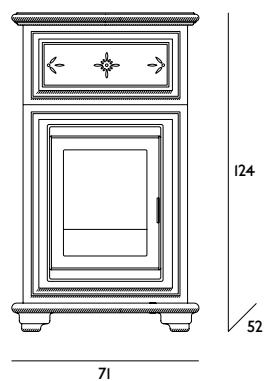
227



SISSY

L'elegance de la décoration, l'austérité des lignes, la facilité d'utilisation et la capacité de programmation maximale d'un produit à pellet sont les caractéristiques de Sissy, désormais disponible également dans une nouvelle version à air canalisable à haute puissance (10 kW) avec sortie supérieure des fumées. En outre, avec la version hydro, il est possible de chauffer les radiateurs de la maison. Sissy est déjà conforme à la norme Ecodesign 2022.

Télécommande freestanding avec thermostat d'ambiance (en option).



— Eng — The preciousness of the decor, the austerity of the lines, easy use and maximum programmability of a pellet product are the characteristics of Sissy, now also available in a new ducted-air, high power (10 kW) version with top smoke outlet. Plus, with the hydro version, it

is possible to heat the radiators in your home. Sissy is already compliant with the Ecodesign 2022 regulation. Freestanding remote control with room thermostat (optional).

SISSY [P/C]

Model: SISSY PELLETT PC 10 SS MI

A+

Puissance thermique utile max
Nominal heat output

10 kW

Puissance thermique utile min
Reduced heat output

2,3 kW

Rendement
Efficiency

90,4/92,6%

SISSY [P/I]

Model: SISSY P/I

A++

Puissance thermique utile max
Nominal heat output

22,3 (18) kW

Puissance thermique utile min
Reduced heat output

4,4 (3,0) kW

Rendement
Efficiency

92,5/95%



QUELLE EST LA PREMIÈRE ÉNERGIE RENOUEVELABLE ? — WHICH IS THE FIRST RENEWABLE ENERGY?

230

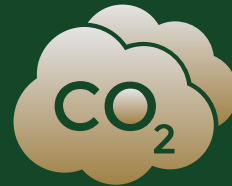


FR — Le bois est absolument la première source d'énergie renouvelable dans le monde, et plus encore en Europe.

Vous ne le saviez pas ? Ne vous sentez pas coupable, car presque personne ne le sait. Nous savons tous en revanche que les énergies renouvelables sont essentielles pour lutter contre les émissions de CO² et donc contre le réchauffement climatique.

EN — Worldwide, and even more so in Europe, wood is unquestionably the first among renewable energies.

Did you not know? Well, don't feel bad about it, because practically no-one knows. On the contrary, everybody knows that renewable energies are essential to counter CO² emissions, hence global warming.



MCZ PELLET

QUELS SONT LES AVANTAGES DU BOIS ? — WHAT ARE THE ADVANTAGES OF WOOD?

231



Il s'agit de la première énergie renouvelable au monde.
It is the first renewable energy in the world.



Il vous permet de faire des économies sur votre facture par rapport aux sources d'énergie fossiles.
It makes for lower bills compared to fossil fuels.

Il crée des entreprises et des emplois dans notre pays.
It generates business and employment in our country.



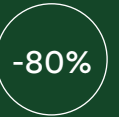
Il met en valeur et protège notre patrimoine forestier.
It uses our forestry heritage while protecting it.

Il lutte contre l'effet de serre avec les autres énergies renouvelables.
Together with other renewable energies, it counters the greenhouse effect.



Il fait partie des secteurs qu'investissent le plus dans les nouvelles technologies.
It is one of the sectors with the largest investments in new technologies.

À ce jour, les nouveaux appareils réduisent déjà les émissions jusqu'à 80 % par rapport aux anciens générateurs de chaleur.
Already today, the new appliances reduce emissions up to 80% compared to old heat generators.



Il contribue à respecter les normes européennes en matière d'énergies renouvelables.
It contributes to complying with European standards on renewable energies.

MCZ PELLET



MCZ Group Spa
Via La Croce, 8
33074 Fontanafredda
Pordenone, Italia
www.mcz.it
www.mczgroup.it

L'Entreprise se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques et esthétiques des produits sans préavis.
The Company reserves the right to change the technical and aesthetic features of the products without prior notice.